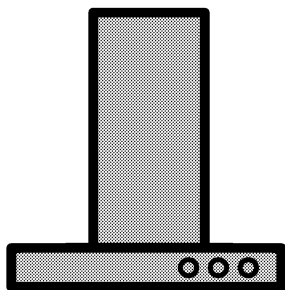


Cooker hood

User manual



HCB61630BX

EN | **FR** | **UK** | **BS**

185.7300.93/R.AF/10.12.2018/4-1

Please read this user manual first!

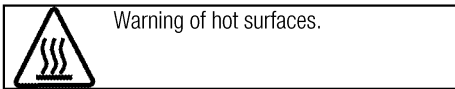
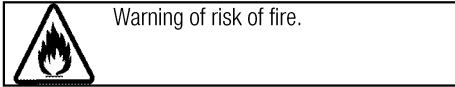
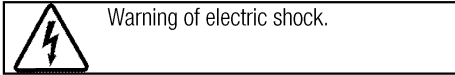
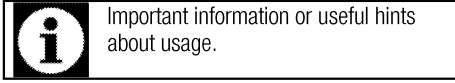
Dear Customer,

Thank you for purchasing this Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

Explanation of symbols

Throughout this user manual the following symbols are used:



Arçelik A.Ş.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/İstanbul/TURKEY

Made in TURKEY



This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

TABLE OF CONTENTS

1 Important instructions and warnings for safety and environment 4

General safety	4
Electrical safety	5
Product safety	5
Intended use	7
Children's safety	7
Disposing of the old product	7
Package information	7

2 General information 8

Overview	8
Scope of delivery	9
Technical specifications	9

3 Installation 10

Installation	10
Future transportation	14

4 Operating the hood 15

5 Maintenance and care 17

General information	17
Replacing the lamp	18

6 Troubleshooting 19

1 Important instructions and warnings for safety and environment

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage. Failure to follow these instructions shall void any warranty.

General safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- **Risk of Toxicating!** While the appliance is operating, air in the entire house is sucked. If adequate ventilation is not provided, waste and toxic gasses which are released as a result of burning will be drawn back into the house through chimney draught. Do not operate the appliance together with sources that may emit toxic gasses and create air draught (wood, gas, oil,

and coal stoves, water heaters, kettles, etc.).

- Always have the authorized persons check the adequacy of ventilation and chimney draught in your building.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervised or instruction concerning use of the appliance by a responsible person for their safety.

Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance procedures should not be performed by the children unless they are under supervision.

- Always have the installation and repair procedures performed by **Authorised Service Agent**. Manufacturer shall not be held responsible for damages arising from procedures carried out by unauthorised persons.
- Do not operate the appliance if it is defective or has any visible damage.

- Make sure that the appliance is switched off after every use.
- If the product is handed over to someone else for personal use or second-hand use purposes, the user manual, product labels and other relevant documents and parts should be also given.
- Appliance must be installed by a qualified person in accordance with the regulations in force. Otherwise, the warranty shall become void.

Electrical safety

- To get your product ready for use, firstly you must have installation place and electric wiring prepared. Later, you may call Authorised Service nearest to you.
- If it has a failure, the product should not be operated without being repaired by the Authorised Service Agent. There is the risk of electric shock!
- Never connect the hood before installation is completed.
- Never touch the plug with wet hands! Do not unplug by pulling from the cable; always hold by the plug to unplug.
- Product must be disconnected from the mains during installation, maintenance, cleaning and repair procedures.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the

manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

- Never connect power cable near to the hobs. If melted down, cable may lead to fire.
- Any work on electrical equipment and systems may only be carried out by authorised and qualified persons.
- In case of any damage, switch off the product and disconnect it from the mains. To do this, turn off the fuse at home.
- Make sure that fuse current is compatible with the product.
- Never wash down the product with water! There is the risk of electric shock!

Product safety

- The height between the lower surface of the hood and upper surface of the hob should not be less than 650 mm.
- Never touch the hood's lamp after they operated for a long time. Hot lamps may burn your hands.
- Never operate the product without oil filter. Never remove filters when the product is in use.
- Avoid big flames beneath the product. Otherwise, particles on oil filter may flame up and cause fire.
- Turn on the hobs after placing pans or pots on. Otherwise, rising

temperature may deform certain parts of your product.

- Turn off the hobs before taking away pans or pots.
- Avoid inflammable materials under the hood.
- Do not expose the product to open flames beneath it. It can cause oils accumulated in the filter to catch fire. Do not operate the product without filter.
- Never leave the cooker unattended when frying foods, the oil may flame up and boiled oil may cause fire. Thus, be careful about cloths and curtains.
- If the hood is not periodically and properly cleaned, this may cause burning risk on your hood.
- For refreshing the kitchen's air from cooking smells and steams, please turn on your hood for 15 minutes more after cooking or frying has ended.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels. (Not applicable to appliances that only discharge the air back into the room)
- In the environment where the hood is being used, the exhaust of fuel oil or gas devices such as room heater must be absolutely insulated or device must be hermetical type.
- If there is a fuel oil or gas device in the environment, the room must be ventilated sufficiently.
- When a non-electrically operated device is concurrently used in the environment together with the hood, the negative pressure in the room must be maximum 0.4 mbar to avoid the hood's returning other device's exhaust into the room.
- Never connect the hood to the chimneys used for heaters, waste gas or with rising flames. Observe authorities' regulations on the draining of output air.
- When connecting to the chimney, use 120-mm diameter pipes. Pipe connection must be as short as possible with fewer bends.
- Do not hang easily flammable and combustible materials on hood handles.
- Our company shall never be responsible for the problems arising from the use against the warnings above.
- There is a risk of fire if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
- Do not flambé under the range hood.

- Caution: Accessible parts may become hot when used with a cooking appliance.
- You are recommended to clean your filter once a month in normal use.

Intended use

This product is designed for domestic use. Commercial use is not admissible.

The manufacturer shall not be liable for any damage caused by improper use or handling.

Children's safety

- Keep children away from the product when it is operating and do not allow them to play with the product.
- Packaging materials are dangerous to children. Keep the packaging materials in a place where children cannot reach and sort and discard them in accordance with the waste disposal directives.
- Electrical products are dangerous to children. Keep children away

from the product when it is operating and do not allow them to play with the product.

Disposing of the old product

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

Compliance with RoHS Directive:

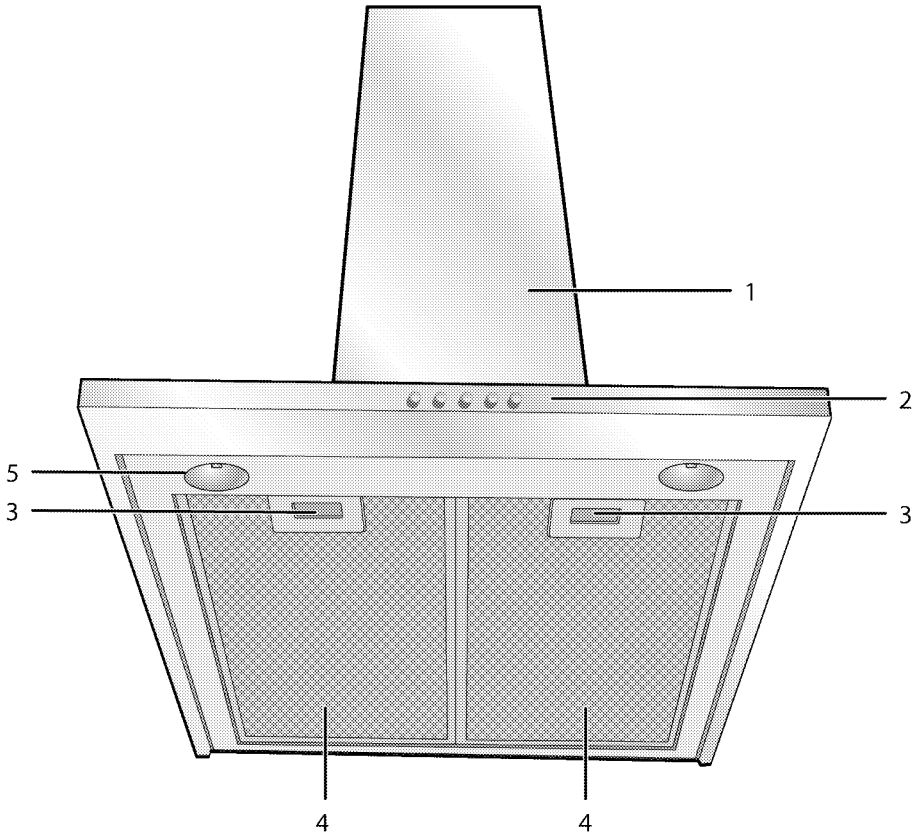
The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information

- Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2 General information

Overview



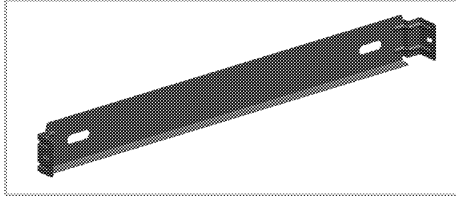
- 1 Hood body
- 2 Control panel
- 3 Aluminum filter lock
- 4 Aluminum filter
- 5 Lamp

Scope of delivery

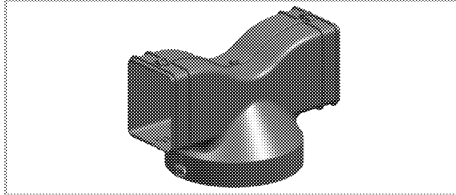


Accessories supplied can vary depending on the appliance model. Not every accessory described in the user manual may exist on your appliance.

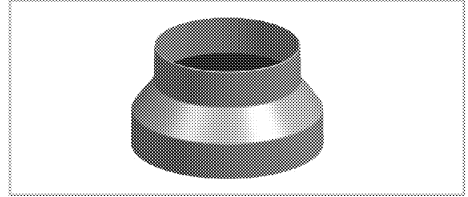
1. User manual
2. Wall connector



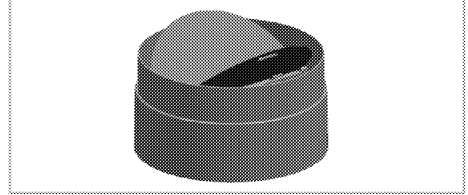
3. Air directing component



4. Chimney connection adapter



5. Valves to prevent reverse air flow



Technical specifications

External dimensions (height/width/depth)	min. 730 mm max. 960 mm/598 mm/490 mm
Voltage/frequency	220-240 V ; 50 Hz
Control	3 level
Suction power	635 m ³ /h
Total power consumption	max. 260 W
Fuse	3 A
Air outlet pipe diameter	120-150 mm



Technical specifications may be changed without prior notice to improve the quality of the product.




Figures in this manual are schematic and may not exactly match the product.





Values stated on the markings of the product or in other printed documents supplied with the product are obtained under laboratory conditions as per relevant standards. Depending on operational and environmental conditions of the product, these values may vary.

3 Installation

Refer to the nearest Authorised Service Agent for installation of the product. Make sure that the electric installations are in place before calling the Authorised Service Agent to have the product ready for operation. If not, call a qualified electrician and fitter to have the required arrangements made.

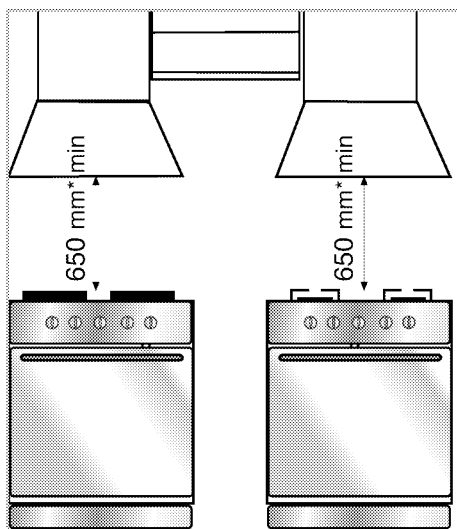
 Preparation of location and electrical installation for the product is under customer's responsibility.

 **DANGER:**
The product must be installed in accordance with all local electrical regulations.

 **DANGER:**
Prior to installation, visually check if the product has any defects on it. If so, do not have it installed. Damaged products cause risks for your safety.

 **DANGER:**
Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with the instructions may result in electrical hazards.

Installation



There should be a minimum clearance of 650 mm between the top surface of the hob and the bottom surface of the hood.

The air to be extracted via the hood should not be connected to a chimney that is used by other

appliances that use gas or other fuels. (It does not apply to devices that only blow the air back into the room)

The regulations on air exhaust should be followed.

Electrical connection

Manufactured with 2-track power cable, this device must be connected to the mains by an electrical switch with at least 3mm clearance between bipolar contact leads. Have the electrical connections done by a qualified electrician.

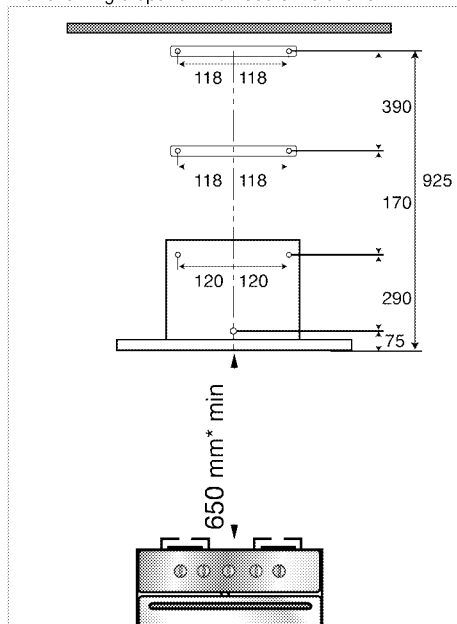
- Install your appliance so that you can reach the power connection (plug, outlet) easily after installation.

Installing the hood

 Measurements are in mm.

The following provides necessary information to prepare the location for hood installation.

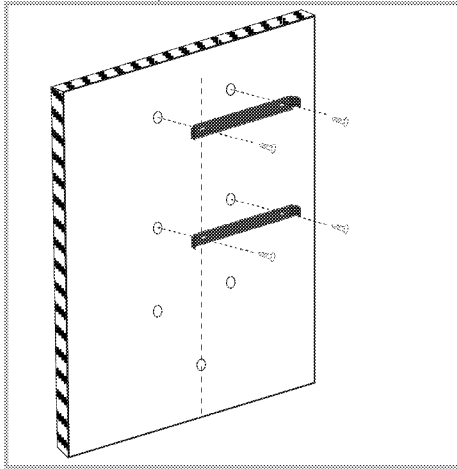
The hood must be installed above the central axis of the cooking appliance. There should be a minimum clearance of 650 mm between the top surface of the hob and the bottom surface of the hood. Please apply the following steps for the hood's installation.



1. Centering the cooking appliance, draw an axis line that has the same height as that of the figure above. Then, taking this axis line as reference and according to the measurements above, drill 7 holes whose sizes

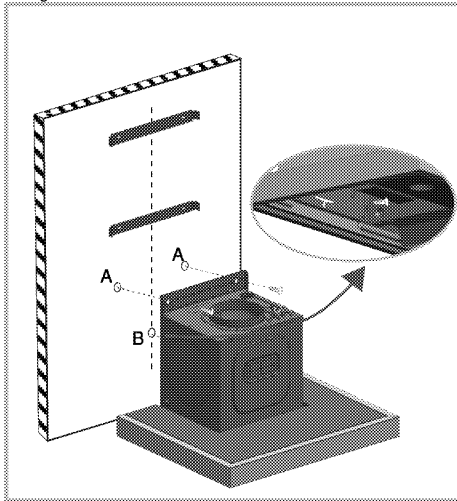
are in compliance with the fittings provided with the product.

2. Insert the plastic plugs which are given with the packaging into these holes. Check if chimney connectors correspond to those holes or not.

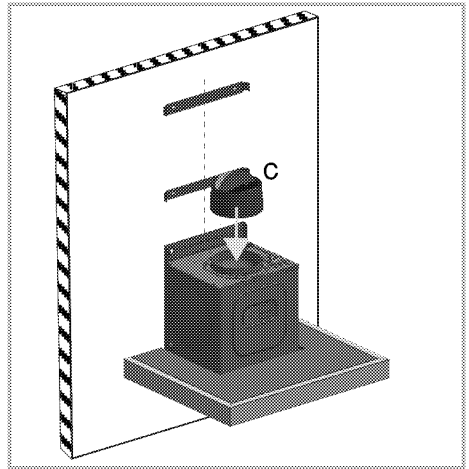


3. As shown in the figure above, fix the wall fittings to their corresponding holes using the two fixing screws provided with the accessories.

4. Fix the hood to the wall by centering it through the A holes. Remove the aluminum filters of the hood. On the inside, fix the back plate of the hood through the B hole using a screw as shown in the figure below. Make sure that the hood is parallel to the counter when fixing.

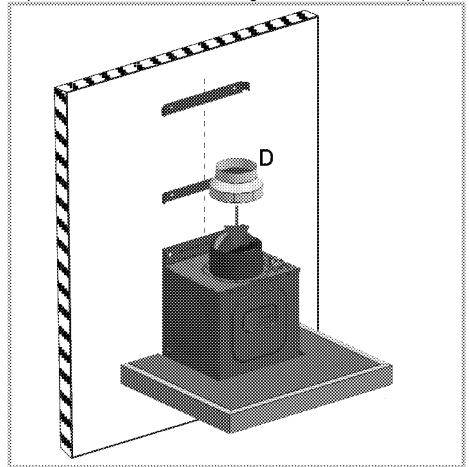


5. As shown in the figure below, place the cover (C) - that prevents reversed air flow- to the chimney outlet.



6. For chimney connection usage:

In chimney connection installation, the absorbed air will pass through the aluminium filters and will be expelled to the outside through the connection pipe.



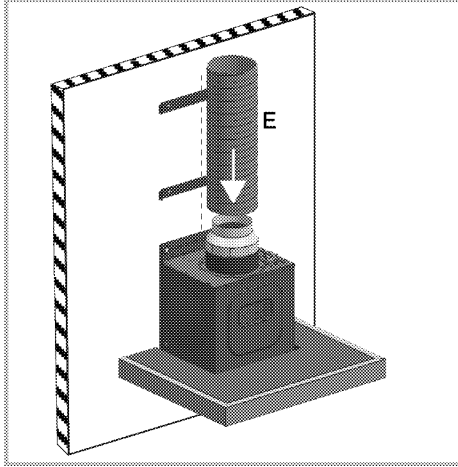
When this connection position is used, chimney connection adapter D is placed on part C as shown in the figure above.



D chimney connection adaptor will only be used when the chimney connection pipe's diameter is 120mm. If your chimney connection pipe's diameter is 150mm, you will not need to use chimney connection adaptor D and therefore you will need to connect one end of the chimney connection pipe E directly onto cover C.

7. Connect one end of the chimney connection pipe E to the chimney connection adapter and place the

other end to the chimney. You can obtain the chimney connection pipe E from the authorized service or from the market

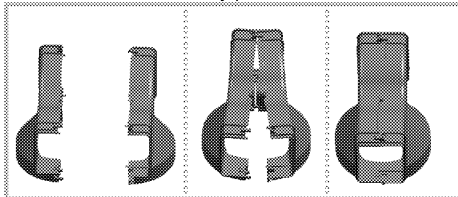


You should make sure that the chimney connection pipes used are made of fireproof plastic material. When using flexible connection pipe, it should be considered that sharp corners and sudden contractions will have a negative impact on air suction. The hood must never be connected to a chimney to which another device was already connected.

i Connection pipe should not be larger than 120 mm; otherwise, proper chimney connection will be prevented.

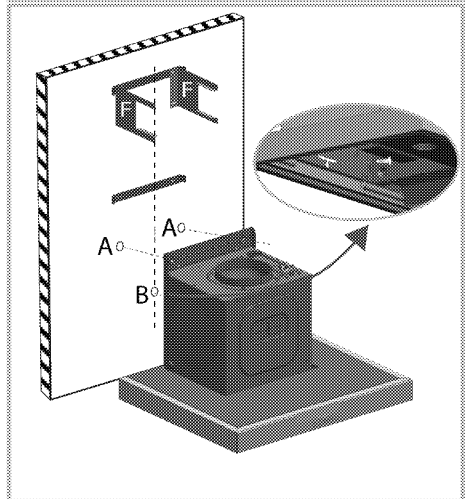
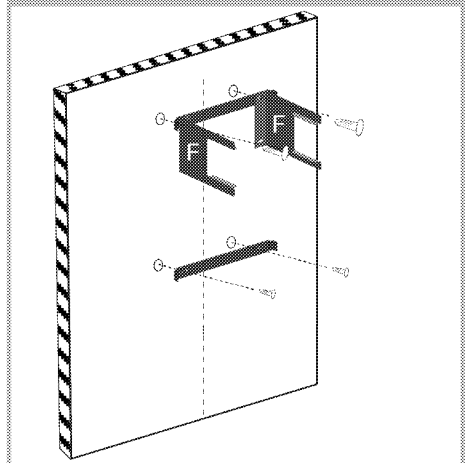
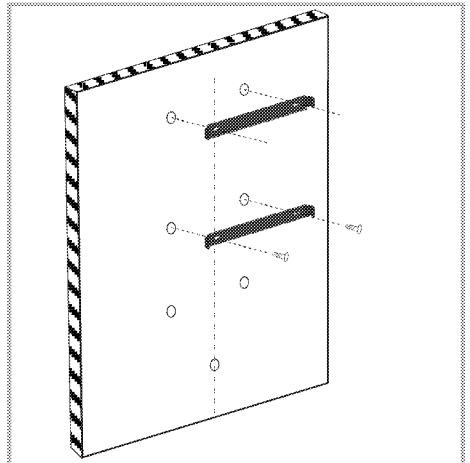
8. Internal circulation (Use with carbon filter)

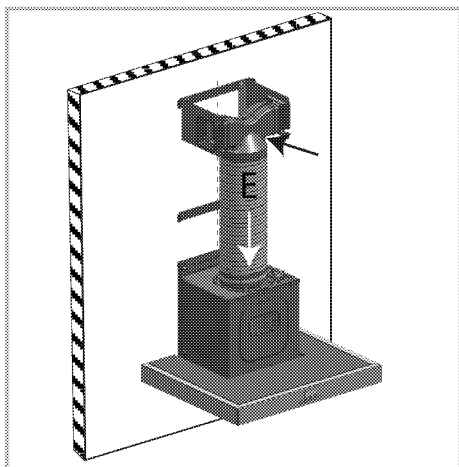
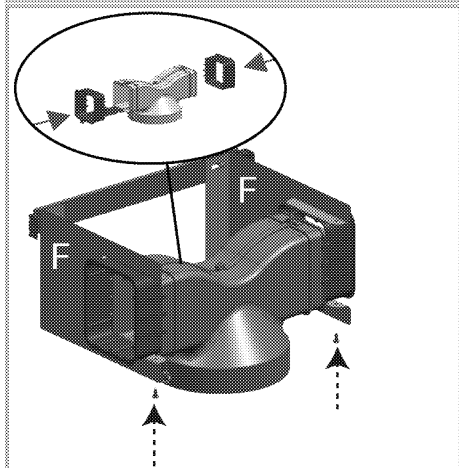
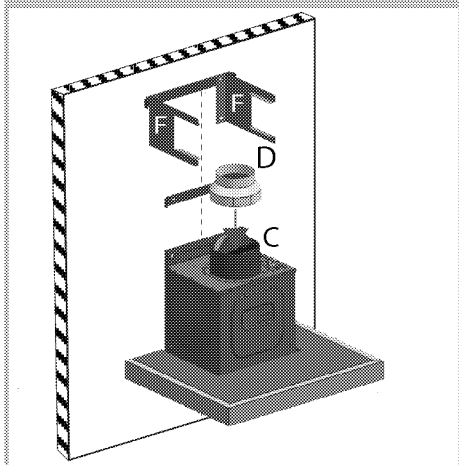
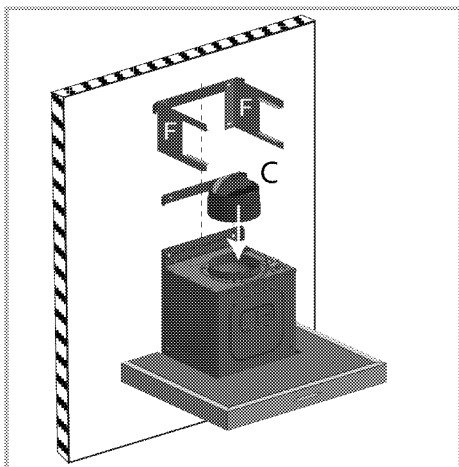
In the position of internal circulation, the air absorbed from the environment will go through aluminium filters and carbon filters, where the smell is eliminated, and pass through air directing component, it is finally sent back to the environment through the ventilation grills on the side of the chimney piece.



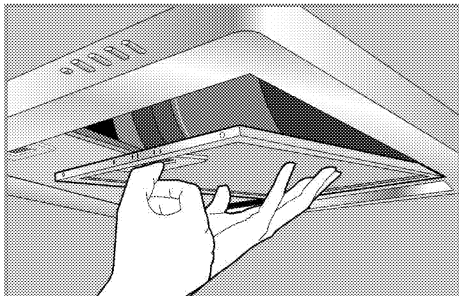
Assemble the air directing component, that is provided as two separate parts, as shown in the figure.

Follow the steps below for use without chimney. You can obtain the chimney connection pipe E and connection elements F from the authorised service provider or from the market.

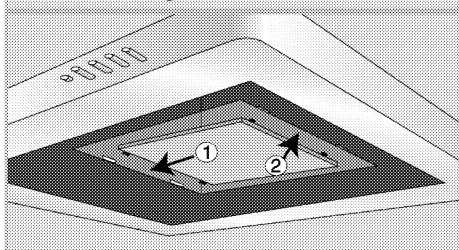
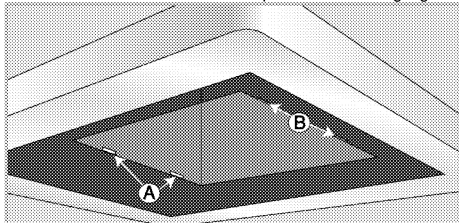




9. Remove aluminum filters as shown below.



10. Install the carbon filter as per the following figure.

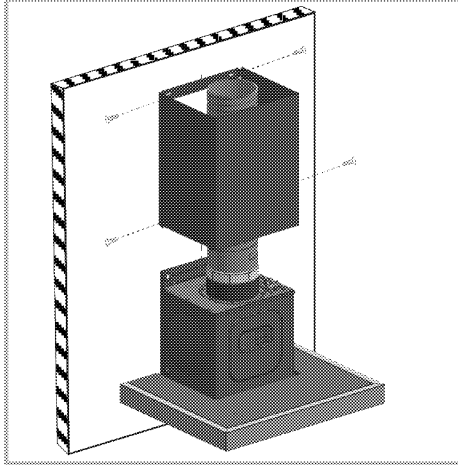


Re-install aluminum filters.

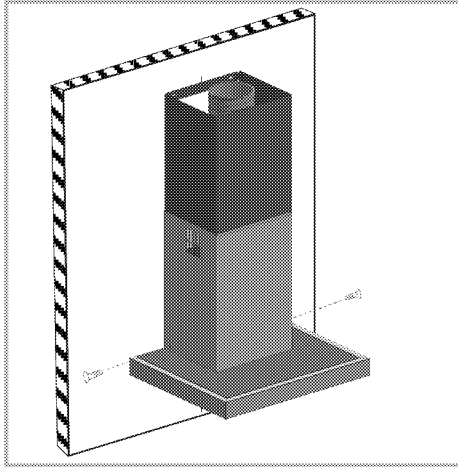
11. Installation of chimney

To install the upper chimney, place its upper corners onto the upper wall connector and use the screws to

fix the chimney to the wall connector as shown in the figure below.



To install lower chimney, stretch the chimney by pulling slightly from both sides and secure it onto upper chimney's slots as shown in the figure above.



Fix it to the hood through the two holes on the lower corners of the lower chimney.

You may use the hood in two ways:

1-Chimney-connected use

The steam is expelled via chimney pipe which is secured to the connection ring on the hood. Diameter of chimney pipe should be equal to connection ring. To allow the air easily going out of the room in horizontal arrangements, the pipe should be slightly tilted upwards (approximately 10°).



If the carbon filter is installed on your hood, remove it when using the hood with the chimney.

2- Use with no chimney connection

Air is filtered through carbon filter and returned to the room. Carbon filter is used when there is no chimney in the house or when it is impossible to install a chimney pipe.

- Install the carbon filter as described in the installation section.

Future transportation

- Keep the product's original carton and transport the product in it. Follow the instructions on the carton. If you do not have the original carton, pack the product in bubble wrap or thick cardboard and tape it securely.



Do not place any objects onto the product and move it in upright position.



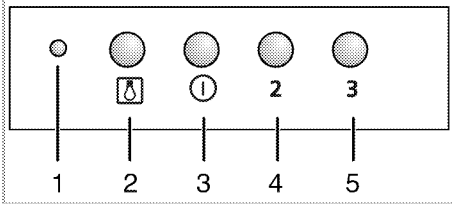
Check the general appearance of your product for any damages that might have occurred during transportation.

4 Operating the hood

Hood is equipped with a motor with various speed settings.

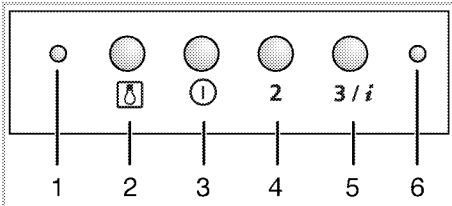
For a better performance, we advise you to use low speeds in normal conditions, and high speeds when smell and vapors are intensified.

MODEL A



- 1 Level warning lamp
- 2 Light button
- 3 On/off button
- 4 Speed 2
- 5 Speed 3


MODEL B




- 1 Level warning lamp
- 2 Light button
- 3 On/off button
- 4 Speed 2
- 5 Speed 3/Booster
- 6 Warning lamp

Operating the hood

1. To turn on the hood, press the on/off button.
2. To change the speed, press Speed2 and Speed 3 buttons.

 Never press on two buttons at the same time. If pressed, higher speed will be activated.

 If no buttons are pressed product works more than 6 hours.

Level warning lamp level indicator

Turning on and off (Speed1): Green


Speed 2: Orange

Speed 3: Red

Booster : Red (continuously flashes in 0.5 sec)

Automatic power-off mode (for A and B)


1. When the product is work on any level, press the buttons level 2 and 3 at the same time. And hold for more 2 sn. Automatic power-off mode is activated and level warning lamp is blink in set level color.
2. Product will continue to work 20 minutes on set level and after shut on automatically.

 If you press any level button except the lamp button, automatic power-off mode is cancelled.

Activating intense ventilation mode (Booster) (for model B)

Press and hold the Speed 3 button more than two seconds. Intense ventilation mode will be activated and it will be active for maximum 10 minutes.

After 10 minutes, it will continue to operate in Speed 3 position.

 During intense ventilation, number 1 level warning lamp will flash.

During intense ventilation, if any of the speed buttons is pressed then the operation will continue in that speed level.

Turning off the hood


1. Press on the Off button when the hood is operating in a certain speed.

Operating the lamp

1. Press on the lamp button to operate the lamp.

Turning off the lamp


1. Press on the lamp button again to turn off the lamp.

 Off button do not turn off the lamp, it only stops operation of the hood.

Air filter mode (for model B)


1. Press and hold the Speed 2 button more than 5 seconds.
» Air filter mode will be activated. Warning lamp (6) will flash in orange.
2. Air filter mode will operate for 10 minutes at speed 1 level and then stops for 50 minutes


within 1 hour. If the air filter mod will not turned off, it will continue to operate for 10 minutes and stops 50 minutes for each each hour during 24 hours.

 You can utilize air filter mode to remove odor found in-house in long term using low speed.

Turning off the air filter mode (for model B)


1. Turn off the air filter mode pressing and holding the Speed2 button for 5 seconds.

 While the air filter mode is active, when you turn on and off the product the air filter mode will continue to operate until elapsing 24 hours. To cancel, press and hold the speed 2 button for 5 seconds.

 While the air filter mode is active, the program will be cancelled if there is a blackout.

Filter full warning (for model B)

The warning lamp is blink after every 100 hours work. Clean the filter. Warning lamp will not reset automatically after the cleaning. Filter full warning will be reset with pressing any button and the lamp will turn off.

 When the hood gave filter full warning, the warning will not be reset if there is a blackout. When electricity is restored, the warning lamp will continue to give warning with flashing in red.

5 Maintenance and care

General information

Service life of the product will extend and frequent problems will decrease if the product is cleaned at regular intervals.



DANGER:

Disconnect the product from mains supply before starting maintenance and cleaning works.

There is the risk of electric shock!

- Clean the product thoroughly after each use. In this way it will be possible to remove cooking residues more easily, thus avoiding these from burning the next time the appliance is used.
- No special cleaning agents are required for cleaning the product. Use warm water with washing liquid, a soft cloth or sponge to clean the product and wipe it with a dry cloth.
- Do not use cleaning agents that contain acid or chloride to clean the stainless or inox surfaces and the handle. Use a soft cloth with a liquid detergent (not abrasive) to wipe those parts clean, paying attention to sweep in one direction.



The surface might get damaged by some detergents or cleaning materials.

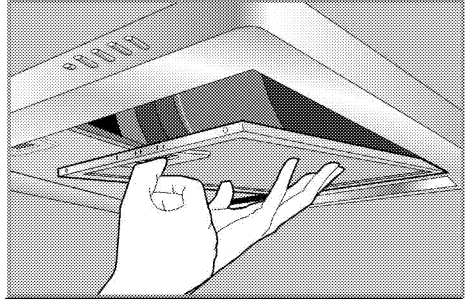
Do not use aggressive detergents, cleaning powders/creams or any sharp objects during cleaning.



Do not use steam cleaners for cleaning.

Aluminum filter

This filter captures oil particles in the air. **You are recommended to clean your filter once a month in normal use.** Please firstly remove aluminum filters for this process. Wash the filters in liquid-detergent water and install them after drying. Aluminum filters might change colour in time due to washing. This is normal and you don't need to replace the filter.



You can also wash aluminum filters in dishwasher.

Removing aluminum filters

1. Push aluminum filter lock forward.
2. Slightly lower the filter and pull forth. Otherwise, you may bend the filter.
3. After washing, reverse the steps above to re-install the aluminum filter.

Carbon filter (Use without chimney)

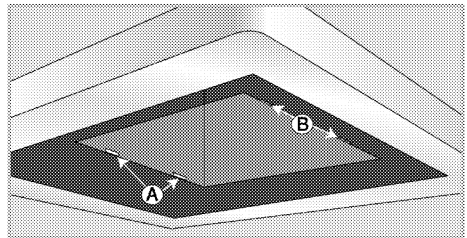


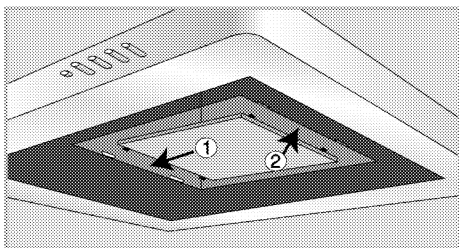
Carbon filter should never be washed.

It should be replaced once every 4 months in normal use. You may obtain carbon filters from the Authorised Service.

Fitting the carbon filter

1. Remove aluminum filters
2. After the filters are removed, insert the side with flexible-short tips of the carbon filter which provided with the product, into the slot A of the hood in direction 1.





3. Insert the long-hard tips found on the other side of the carbon filter into the slot B in direction 2.
4. Ensure that both ends of the carbon filter are secured firmly.

Replacing the lamp



DANGER:

Before replacing the lamp, make sure that the product is disconnected from mains in order to avoid the risk of an electrical shock. If hot, let the lamp cool down.
Hot surfaces may cause burns!



For the specifications of the lamp, see *Technical specifications, page 9*. Oven lamps can be obtained from Authorised Service Agents.



Position of lamp might vary from the figure.



The lamp used in this appliance is not suitable for household room illumination. The intended purpose of this lamp is to assist the user to see foodstuffs.

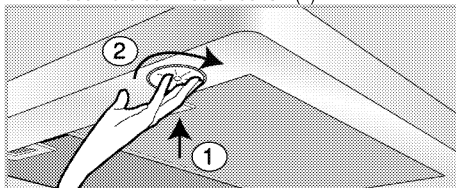


WARNING



Use only with self-shielded tungsten halogen lamps or self-shielded metal halide lamps.

1. Remove the lamp pressing it towards its seat in clockwise direction (1) and then remove turning it in counterclockwise direction (2).



2. Insert the new lamp turning it in clockwise direction.
3. A "click" will be heard when the lamp is secured in its place.

6 Troubleshooting

Product does not operate.

- The mains fuse is defective or has tripped. >>> *Check fuses in the fuse box. If necessary, replace or reset them.*
- Product is not plugged into the socket. >>> *Check the plug connection.*
- Speed button might not be set. >>> *Press the required speed button.*
- Power is cut. >>> *Check if there is power. Check the fuses in the fuse box. If necessary, replace or reset the fuses.*

Hood light does not work.

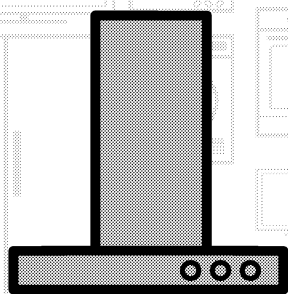
- Hood lamp is defective. >>> *Replace the hood lamp.*
- Power is cut. >>> *Check if there is power. Check the fuses in the fuse box. If necessary, replace or reset the fuses.*



Consult the Authorised Service Agent or the dealer where you have purchased the product if you cannot remedy the trouble although you have implemented the instructions in this section. Never attempt to repair a defective product yourself.

Hotte

Manuel de l'utilisateur



FR

beko

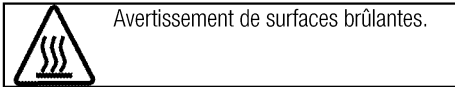
Avant de commencer, merci de bien vouloir lire ce manuel d'utilisation !

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un produit Beko. Nous espérons que vous tirerez le meilleur parti de votre produit, qui a été fabriqué dans des usines de pointe avec des matériaux de qualité. C'est pourquoi nous vous prions de lire attentivement le présent manuel et tous les autres documents connexes dans leur intégralité avant d'utiliser le produit et de les conserver. Si vous cédez l'appareil à une tierce personne, n'oubliez pas de lui fournir le Manuel d'utilisation. Respectez tous les avertissements et informations contenus dans le manuel d'utilisation. Souvenez-vous que ce Manuel d'utilisation s'applique également à plusieurs autres modèles. Les différences entre les modèles seront identifiées dans le manuel.

Explication des symboles

Vous trouverez les symboles suivants dans ce Manuel d'utilisation :



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

1 Instructions importantes et mises en garde relatives à la sécurité et à l'environnement 4

Sécurité générale 4
 Sécurité électrique 5
 Sécurité du produit 5
 Utilisation prévue 7
 Sécurité des enfants 7
 Mise au rebut de l'ancien appareil 7
 Elimination des emballages 7

2 Généralités 8

Aperçu 8
 Contenu de la livraison 9
 Caractéristiques techniques 9

3 Installation 10

Installation 10
 Déplacement ultérieur 15

4 Fonctionnement de la hotte 16

5 Maintenance et entretien 18

Généralités 18
 Remplacement de l'ampoule 19

6 Recherche et résolution des pannes 20

I Instructions importantes et mises en garde relatives à la sécurité et à l'environnement

Ce chapitre contient les instructions de sécurité qui vous aideront à éviter les risques de blessure corporelle ou de dégâts matériels. Le non respect de ces instructions entraînera l'annulation de toute garantie.

Sécurité générale

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance.

- **Risque d'intoxication !** Lorsque l'appareil fonctionne, il aspire l'air de la maison. Si une ventilation appropriée n'est pas effective, alors les déchets et les gaz toxiques libérés lors de la combustion seront ramenés dans la maison à travers le tirage de la cheminée. Évitez de faire fonctionner simultanément, l'appareil et les sources susceptibles d'émettre des gaz toxiques et créer un tirant d'air

(réchauds à bois, gaz, pétrole, charbon, chauffe-eau, bouilloires etc.)

- Veuillez toujours contacter un personnel agréé pour vérifier l'efficacité de la ventilation et le tirage de la cheminée dans votre maison.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants inclus) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou bien manquant d'expérience et de connaissances à moins d'avoir été .

Les jeunes enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. En outre, les procédures de nettoyage et d'entretien utilisateur ne doivent pas être mises à exécution par des enfants, à moins d'opérer sous la surveillance d'un adulte.

- Veuillez toujours à ce que les procédures d'installation et de réparation soient effectuées par un **technicien agréé**. Le fabricant se sera pas tenu pour responsable des dégâts consécutifs à des procédures réalisées par des personnes non autorisées.

- Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il est défectueux ou présente des dégâts visibles.

- Vérifiez que l'appareil est éteint après chaque utilisation.

- Si l'appareil est confié à une autre personne pour usage personnel ou vendu en seconde main, assurez-vous qu'il est toujours accompagné du manuel d'utilisation, des étiquettes, de tout autre document pertinent et des pièces.

- Le produit doit être installé par une personne qualifiée conformément à la réglementation en vigueur. Dans le cas contraire, la garantie n'est pas valable.

Sécurité électrique

- Afin de rendre votre appareil opérationnel, vous devez d'abord préparer un espace d'installation et le câblage électrique. Ensuite, vous devrez contacter le service agréé le plus proche de chez vous.

- Si l'appareil est en panne, ne l'utilisez pas avant qu'il ne soit réparé par un technicien agréé. Vous risqueriez un choc électrique !

- Ne branchez jamais la hotte avant la fin de son installation.

- Il est interdit de toucher la prise avec des mains mouillées ! Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon ; tenez toujours la fiche pour débrancher.

- L'appareil doit être déconnecté du secteur pendant les procédures d'installation, d'entretien, de nettoyage et de réparation.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par

le fabricant, l'un de ses techniciens ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.

- Ne branchez jamais le cordon d'alimentation près des plaques de cuisson. La fonte du câble pourrait causer un incendie.

- Toute opération sur les équipements et les systèmes électriques ne peut être réalisée que par des personnes habilitées et qualifiées.

- En cas de dégâts, éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur. Pour ce faire, coupez le fusible domestique.

- Vérifiez que la tension du fusible est compatible avec l'appareil.

- Ne lavez jamais l'appareil avec de l'eau ! Vous risqueriez un choc électrique !

Sécurité du produit

- La hauteur comprise entre la surface inférieure de la hotte et la surface supérieure de la table de cuisson ne doit pas être inférieure à 650 mm.

- Ne touchez pas les ampoules de la hotte après un fonctionnement de longue durée. Elles pourraient vous brûler les mains.

- N'utilisez jamais cet appareil sans son filtre à huile. Ne retirez jamais les filtres de l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.

- Ne laissez pas les flammes s'épaissir sous l'appareil. Autrement, des particules du filtre à huile pour-

raient s'enflammer et causer un incendie.

- Allumez les foyers après y avoir placé des poêles ou des casseroles. Sinon, certains composants pourraient se déformer sous l'effet de la température croissante.
- Éteignez les foyers avant d'enlever les poêles ou les casseroles.
- Évitez de placer des matériaux inflammables sous la hotte.
- N'exposez pas l'appareil aux flammes nues. Cela pourrait causer l'inflammation des particules d'huile accumulées dans le filtre. N'utilisez pas cet appareil sans filtre.
- Veillez toujours sur la cuisinière lors de fritures, car l'huile pourrait prendre feu et l'huile bouillante provoquer un incendie. Ainsi, faites attention aux torchons et aux rideaux.
- Un nettoyage inapproprié ou irrégulier de la hotte peut présenter un risque d'incendie.
- Afin d'évacuer la vapeur et les odeurs résiduelles de la cuisine, laissez fonctionner votre hotte pendant 15 minutes après la cuisson ou la friture.
- Assurez-vous que la pièce est correctement aérée lorsque vous utilisez la hotte de cuisine au même moment que les appareils de combustion à gaz et d'autres combustibles. (Cette mesure n'est pas appli-

cable aux appareils qui réintroduisent uniquement l'air dans la pièce).

- La sortie d'air des appareils alimentés aux combustibles ou au gaz, comme les appareils de chauffage, situés dans la pièce d'utilisation de la hotte, doit être complètement isolée ; autrement, l'appareil doit être de type hermétique.
- Si un appareil alimenté aux combustibles ou au gaz se trouve dans la pièce, cette dernière doit être suffisamment ventilée.
- Lorsqu'un appareil alimenté à une source autre que l'électricité est utilisé simultanément avec la hotte dans la même pièce, la pression négative de la pièce doit être inférieure à 0,4 mbar, pour éviter que la hotte ne renvoie l'air rejeté par l'autre appareil.
- Ne raccordez jamais la hotte à des cheminées utilisées avec des appareils de chauffage, de rejets de gaz ou fonctionnant avec des flammes épaisses. Veillez observer les réglementations en vigueur relatives à l'évacuation de l'air vicié.
- Lors du raccord de la hotte avec la cheminée, utilisez des tuyaux de 120 mm de diamètre. Le raccord avec des tuyaux doit être aussi court que possible et comporter peu de coudes.
- N'accrochez pas de matériaux facilement inflammables ou combustibles sur les poignées de la hotte.

- Notre société n'est en aucun cas responsable des défaillances liées à une utilisation contraire aux consignes ci-dessus.
- Si le nettoyage n'est pas effectué en conformité avec les instructions données, un incendie peut se produire.
- Évitez de flamber des aliments sous la hotte de cuisine.
- Attention : Les pièces accessibles peuvent devenir chaudes lorsque vous utilisez un appareil de cuisson.
- Il est recommandé de nettoyer le filtre une fois par mois dans des conditions d'utilisation normales.

Utilisation prévue

Cet appareil est conçu pour un usage domestique. L'utilisation commerciale est interdite.

Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages causés par une utilisation ou une manipulation incorrecte.

Les pièces détachées d'origine sont disponibles pendant 10 ans, à compter de la date d'achat du produit.

Sécurité des enfants

- Tenez les enfants à l'écart de l'appareil lorsqu'il fonctionne et interdisez-leur de jouer avec celui-ci.
- Les emballages sont dangereux pour les enfants. Conservez les emballages dans un endroit hors de la

portée des enfants et jetez-les conformément aux directives d'élimination des déchets.

- Les appareils électriques sont dangereux pour les enfants. Tenez les enfants à l'écart de l'appareil lorsqu'il fonctionne et interdisez-leur de jouer avec celui-ci.

Mise au rebut de l'ancien appareil

Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :



Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE). Le présent produit a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés et adaptés au recyclage. Par conséquent, nous vous conseillons de ne pas le mettre au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets à la fin de sa durée de vie. Au contraire, rendez-vous dans un point de collecte pour le recyclage de tout matériel électrique et électronique. Veuillez vous rapprocher des autorités de votre localité pour plus d'informations concernant le point de collecte le plus proche.

Conformité avec la directive LdSD :

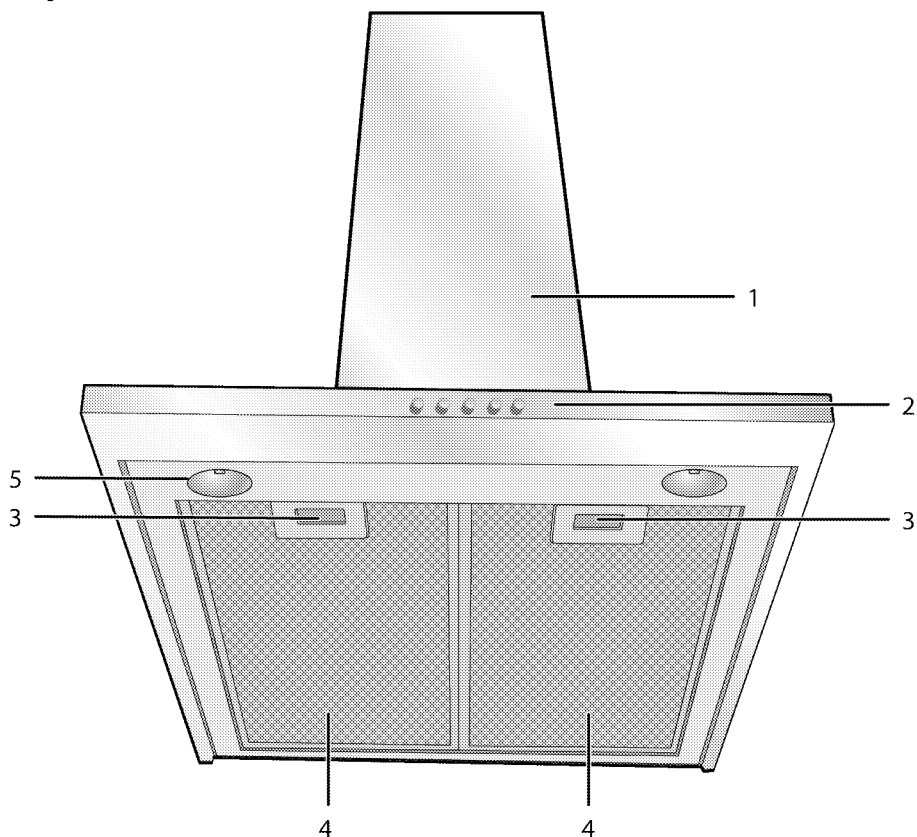
L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

Élimination des emballages

- Les emballages sont dangereux pour les enfants. Conservez les emballages en lieu sûr à l'écart des enfants. Les emballages de l'appareil sont fabriqués à partir de matériaux recyclés. Éliminez-les de manière appropriée et triez-les en fonction des instructions de recyclage des déchets. Ne les jetez pas avec les déchets domestiques normaux.

2 Généralités

Aperçu



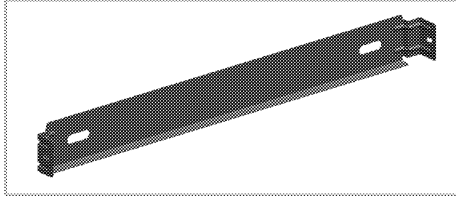
- 1 Corps de la hotte
- 2 Bandeau de commande
- 3 Verrouillage du filtre en aluminium
- 4 Filtre en aluminium
- 5 Ampoule

Contenu de la livraison

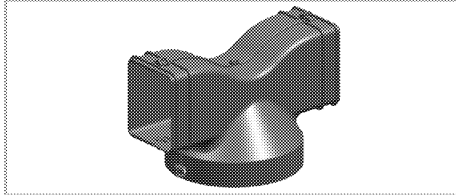


Les accessoires fournis peuvent varier selon le modèle de l'appareil. Les accessoires décrits dans le manuel d'utilisation peuvent être inexistant dans votre appareil.

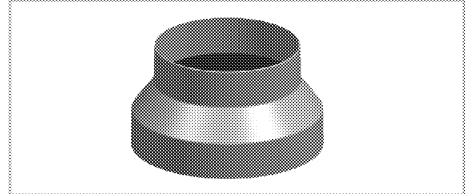
1. Manuel d'utilisation
2. Raccord mural



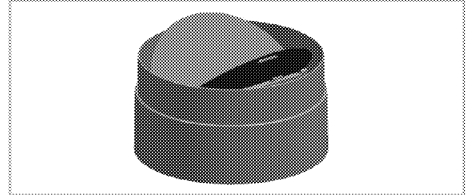
3. Composant de direction d'air



4. Adaptateur de raccordement pour cheminée



5. Valves de refoulement de débit d'air inversé



Caractéristiques techniques

Dimensions extérieures (hauteur/largeur/profondeur)	min. 730 mm max. 960 mm/598 mm/490 mm
Tension/fréquence	220-240 V ; 50 Hz
Commande	3 niveau
Puissance d'aspiration	635 m ³ /h
Consommation d'énergie totale	max. 260 W
Fusible	3 A
Diamètre du tuyau de sortie d'air	120-150 mm



Les caractéristiques techniques peuvent changer sans avis préalable afin d'améliorer la qualité de l'appareil.



Les illustrations comprises dans ce manuel sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à l'appareil.



Les valeurs indiquées sur les plaques du produit ou sur d'autres documents fournis avec le produit, ont été obtenues dans des conditions de laboratoires conformément aux normes correspondantes. En fonction des conditions de fonctionnement et de l'environnement de l'appareil, ces valeurs peuvent varier.

3 Installation

Consultez le technicien autorisé le plus proche pour l'installation de l'appareil. Vérifiez que les installations électriques existent avant de faire appel à un technicien autorisé pour mettre l'appareil en marche. Dans le cas contraire, faites appel à un électricien qualifié et pour prendre les dispositions qui s'imposent.



La préparation de l'emplacement et l'installation électrique de l'appareil sont sous la responsabilité du client.



DANGER:

Installez l'appareil conformément à toutes les réglementations en matière d'électricité en vigueur.



DANGER:

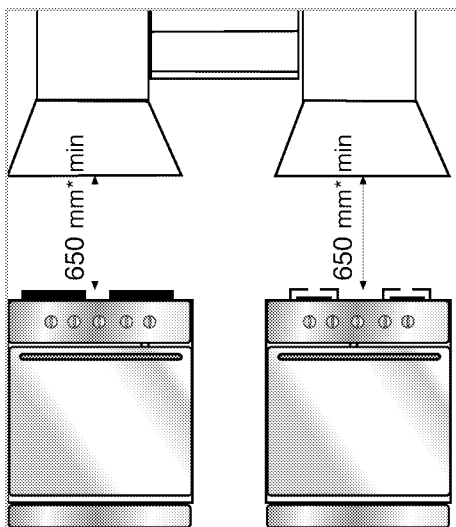
Avant l'installation, regardez si l'appareil présente des défauts. Si tel est le cas, ne le faites pas installer. Les appareils endommagés présentent des risques pour votre sécurité.



DANGER:

Avertissement : Une installation des boulons ou du dispositif de fixation non conforme aux instructions peut entraîner des risques électriques.

Installation



* min.

Vous devez prévoir un dégagement minimal de 650 mm entre la surface supérieure de la table de cuisson et la surface inférieure de la hotte.

L'air à extraire par la hotte ne doit pas être raccordé à une cheminée utilisée par d'autres appareils utilisant du gaz ou d'autres combustibles. (Cette mesure n'est pas applicable aux appareils qui réintroduisent uniquement l'air dans la pièce)

Les réglementations relatives à l'évacuation d'air doivent être respectées.

Raccordement électrique

Doté d'un câble d'alimentation à deux voies, cet appareil doit être branché sur le secteur moyen d'un commutateur électrique avec un dégagement minimal de 3 mm entre les câbles de raccordement bipolaires. Le câblage électrique doit être effectué par un électricien qualifié.

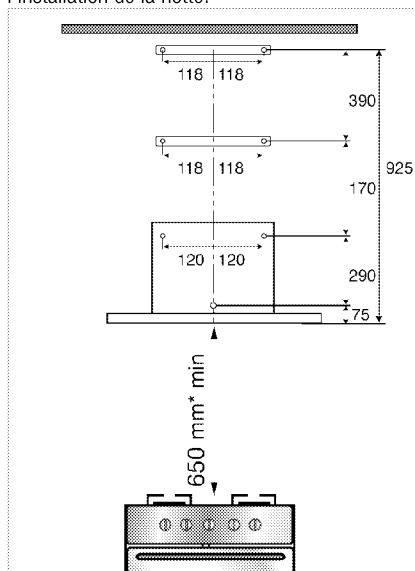
- Installez votre appareil de façon à atteindre facilement le raccordement électrique (fiche, sortie) après l'installation.

Installation de la hotte



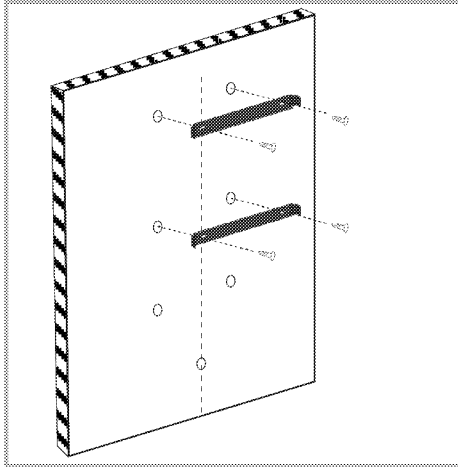
Toutes les dimensions sont exprimées en mm.

Vous trouverez ci-dessous les informations nécessaires pour préparer le lieu d'installation de votre hotte. La hotte doit être installée au-dessus de l'axe central de l'appareil de cuisson. Vous devez prévoir un dégagement minimal de 650 mm entre la surface supérieure de la table de cuisson et la surface inférieure de la hotte. Veuillez suivre la procédure ci-après pour l'installation de la hotte.



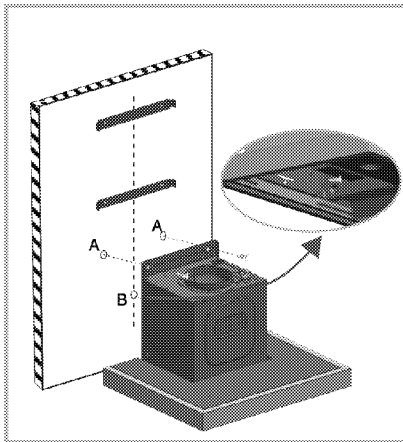
1. En positionnant l'appareil de cuisson au centre, définissez une ligne axiale ayant la même hauteur que celle sur la figure ci-dessus. Ensuite, en prenant cette ligne axiale comme référence, percez 7 trous en fonction des mesures susmentionnées et des raccords prévus sur l'appareil.

2. Insérez les fiches en plastique fournies dans l'emballage dans ces trous. Vérifiez si les connecteurs de cheminée correspondent aux orifices ou non.

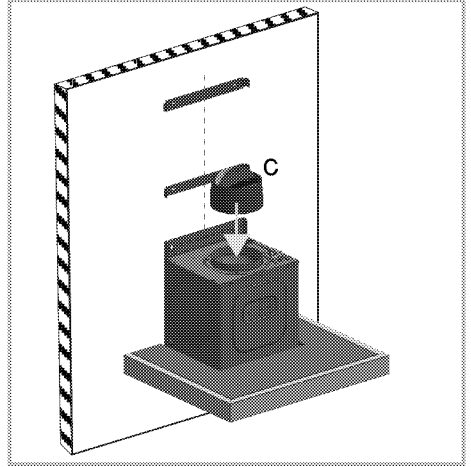


3. À l'aide de la figure ci-dessus, fixez les raccords de paroi aux orifices correspondants à l'aide des deux vis de fixation fournies avec les accessoires.

4. Fixez la hotte au mur en la positionnant au centre à travers les orifices A. Retirez les filtres en aluminium de la hotte. À l'intérieur, fixez la plaque arrière de la hotte à travers le trou B, à l'aide d'une vis, comme le montre la figure ci-dessus. Assurez-vous que la hotte est parallèle au plan de travail au moment de la fixation.

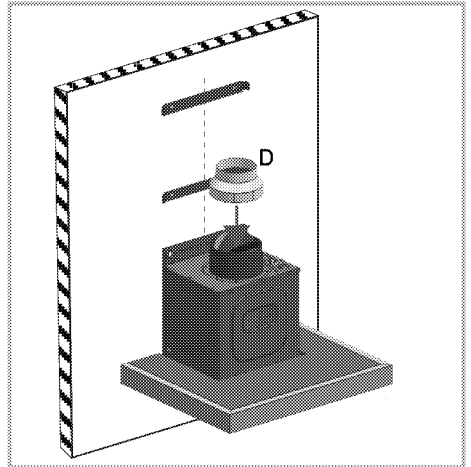


5. Comme le montre la figure ci-dessus, placez le couvercle (C) - qui empêche une inversion du flux d'air - à la sortie de la cheminée.



6. **Pour l'utilisation avec raccordement de la cheminée :**

Dans l'installation de raccordement, l'air absorbé passe à travers les filtres en aluminium pour être ensuite rejeté à l'extérieur, à travers le tuyau de raccordement.

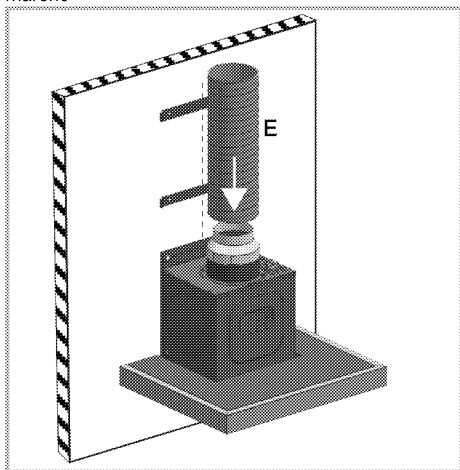


Lorsque cette position de raccordement est utilisée, l'adaptateur de raccordement de cheminée D est placé sur la partie C, comme le montre la figure ci-dessus.



L'adaptateur de raccordement de cheminée D s'utilise uniquement avec un tuyau de raccordement d'un diamètre de 120 mm. Si votre diamètre du tuyau de raccordement de cheminée est de 150 mm, vous n'avez pas besoin d'adaptateur de raccordement de cheminée D et donc, vous devez connecter une extrémité du tuyau de raccordement de cheminée E directement au couvercle C.

7. Connectez une extrémité du tuyau de raccordement de cheminée E à l'adaptateur de raccordement de cheminée et placez l'autre extrémité sur la cheminée. Vous pouvez vous procurer le tuyau de raccordement de cheminée E auprès du service agréé ou sur le marché



Assurez-vous que les tuyaux de raccordement de la cheminée sont équipés d'une matière en plastique résistant au feu. Lorsque vous utilisez un tuyau de raccord flexible, vous devez garder à l'esprit que les coins tranchants et les contractions soudaines auront un impact négatif sur l'aspiration de l'air. La hotte ne doit jamais être raccordée à une cheminée sur laquelle un autre dispositif est déjà relié.

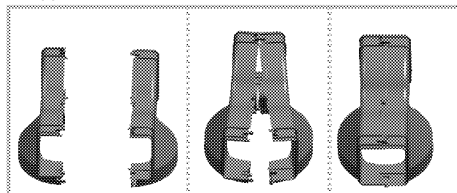


Le tuyau de raccordement doit être inférieur à 120 mm ; dans le cas contraire, cette application empêche le raccordement correct de la cheminée.

8. Circulation interne (Utilisation avec le filtre à charbon)

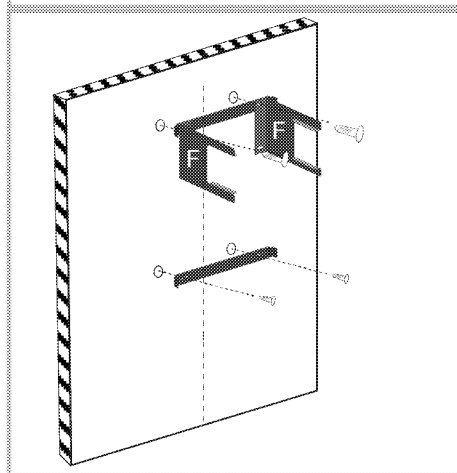
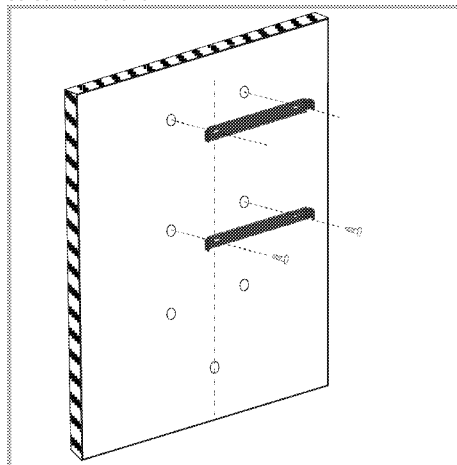
En position de circulation interne, l'air aspiré passera par les filtres en aluminium et à charbon, où il sera débarrassé de toute odeur et à travers le déflecteur de direction d'air, pour enfin être rejeté à l'extérieur à

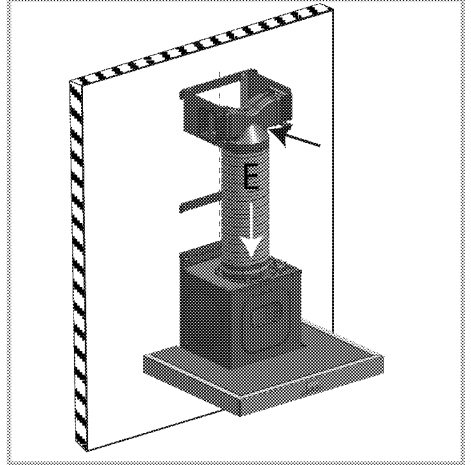
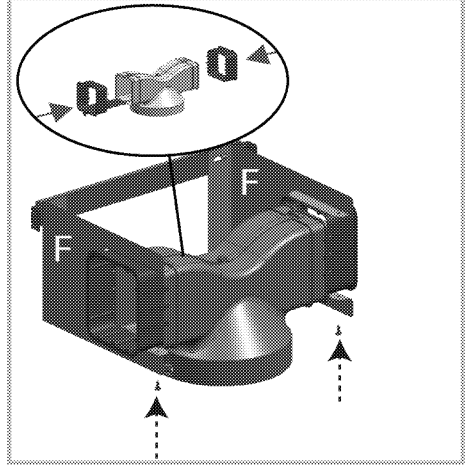
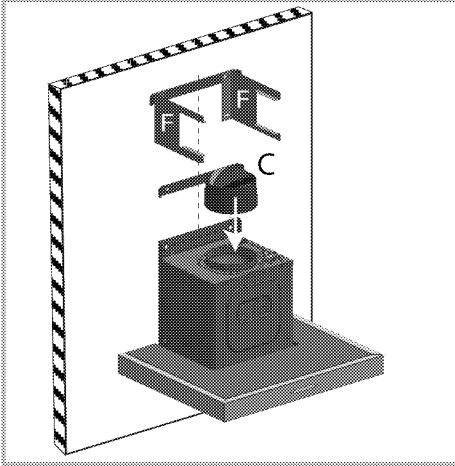
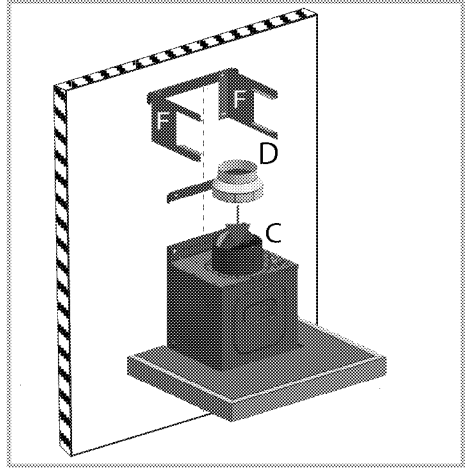
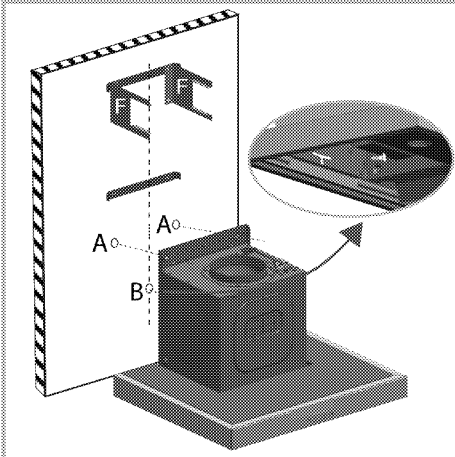
travers les grilles de ventilation sur le côté de la cheminée.



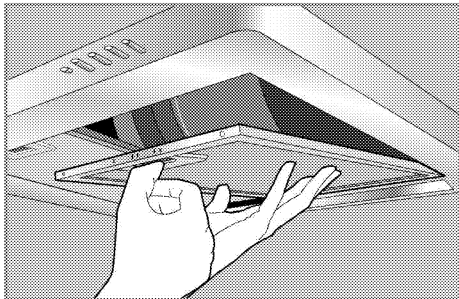
Montez le déflecteur de direction d'air, fourni en deux pièces, comme le montre la figure.

Pour une utilisation sans cheminée, suivre les étapes ci-après : Vous pouvez vous procurer le tuyau de raccordement de cheminée E et les éléments de raccordement F auprès du prestataire de service agréé ou sur le marché.

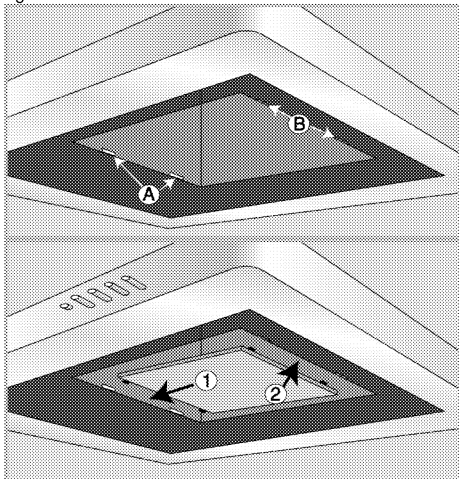




9. Retirez les filtres en aluminium comme indiqué ci-dessous.



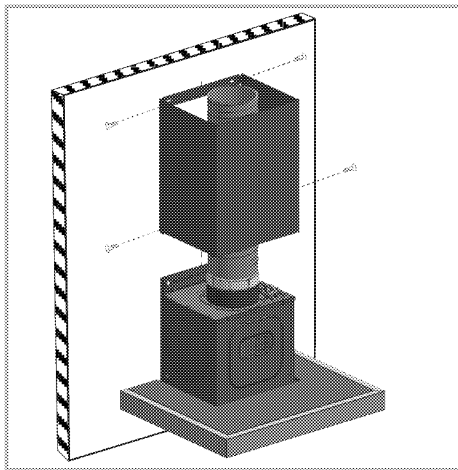
10. Installez le filtre à charbon comme décrit dans la figure d'installation suivante.



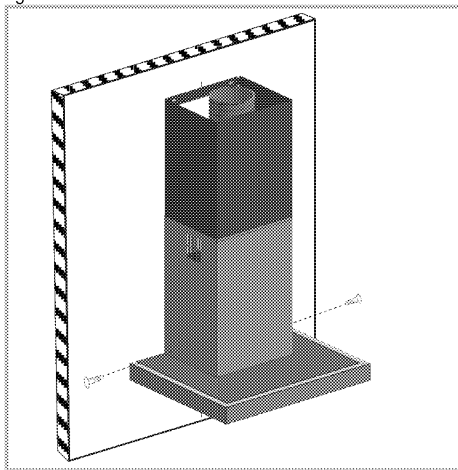
Réinstallez les filtres en aluminium.

11. Installation de la cheminée

Pour installer la cheminée supérieure, placez ses coins supérieurs sur le raccord mural supérieur et utilisez les vis pour fixer la cheminée au raccord mural comme illustré dans la figure ci-dessous.



Pour installer la cheminée inférieure, étendez-la en tirant légèrement à partir des deux côtés et fixez-la sur les fentes de la cheminée supérieure comme sur la figure ci-dessous.



Fixez-la à la hotte à travers les deux orifices sur les coins inférieurs de la cheminée inférieure.

Vous pouvez utiliser votre hotte de deux façons :

1- Utilisation avec raccordement de cheminée

La vapeur est rejetée à travers le tuyau de la cheminée qui est fixé à la bague de raccordement de la hotte. Le diamètre du tuyau de la cheminée doit être égal à celui de la bague de raccordement. Pour permettre à l'air de sortir de la pièce horizontalement, le tuyau doit être légèrement incliné vers le haut (environ 10°).

i Si un filtre à charbon est installé sur votre hotte, vous devez le retirer lors de l'utilisation de la hotte avec la cheminée.

2- Utilisation sans raccordement de cheminée

L'air est filtré par le filtre à charbon et renvoyé dans la pièce. Le filtre à charbon est utilisé lorsqu'il n'y a pas de conduit de cheminée disponible ou lorsqu'il est impossible d'en installer.

- Installez le filtre à charbon comme décrit dans la section installation.

Déplacement ultérieur

- Conservez le carton d'origine de l'appareil et utilisez-le pour déplacer le produit. Suivez les instructions figurant sur le carton. Si vous n'avez plus le carton original, emballez l'appareil dans un film à bulles ou un carton épais avec du ruban adhésif pour maintenir le tout.



Ne placez aucun objet sur l'appareil et déplacez-le bien à plat.



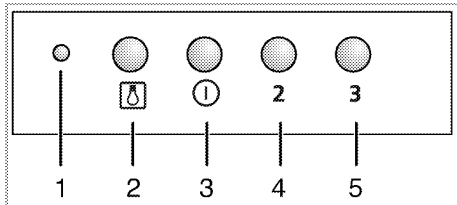
Inspectez l'aspect général de l'appareil pour déceler les dégâts potentiellement dus au transport.

4 Fonctionnement de la hotte

La hotte est équipée d'un moteur réglable sur plusieurs niveaux de vitesse.

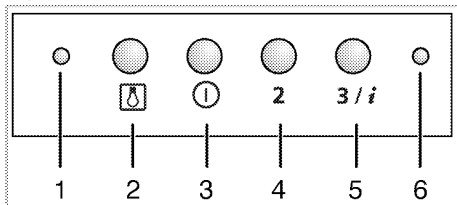
Pour un fonctionnement optimal, il vous est recommandé d'utiliser les vitesses basses dans des conditions normales et les vitesses rapides lorsque les odeurs et les vapeurs sont intenses.

MODÈLE A



- 1 Témoin d'avertissement de niveau
- 2 Bouton d'éclairage
- 3 Bouton Marche/Arrêt
- 4 Vitesse 2
- 5 Vitesse 3


MODÈLE B




- 1 Témoin d'avertissement de niveau
- 2 Bouton d'éclairage
- 3 Bouton Marche/Arrêt
- 4 Vitesse 2
- 5 Vitesse 3/Booster
- 6 Témoin d'avertissement

Fonctionnement de la hotte

1. Pour mettre la hotte en marche, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.
2. Pour modifier la vitesse, appuyez sur les boutons Vitesse 2 et Vitesse 3.

 N'appuyez jamais deux boutons simultanément. Le cas échéant, un niveau de vitesse supérieur sera activé.

 Lorsqu'aucun bouton n'est pressé, l'appareil fonctionne pendant plus de 6 heures.

Indicateur de niveau du témoin d'avertissement

Mise en marche et arrêt (Vitesse 1) : Vert


Vitesse 2 : Orange

Vitesse 3 : Rouge

Booster : Rouge (clignote continuellement à intervalle de 0,5 seconde)

Mise hors tension automatique (pour A et B)


1. Lorsque l'appareil fonctionne à un niveau donné, appuyez simultanément sur les boutons de niveau 2 et 3. Maintenez enfoncé pendant plus de 2 secondes. La mise hors tension automatique est activée et le témoin de d'avertissement de niveau clignote avec la couleur définie pour le niveau.
2. L'appareil continue de fonctionner pendant 20 minutes sur le niveau réglé et après l'allumage automatique.

 Si vous appuyez sur un bouton de niveau autre que celui de l'ampoule, la mise hors tension automatique est annulée.

Activation du mode de ventilation intense (Booster) (pour le modèle B)

Appuyez sur le bouton Vitesse 3 et maintenez-le enfoncé pendant plus de deux secondes. Le mode de ventilation intense est activé pendant 10 minutes maximum.

Après 10 minutes, l'appareil continue de fonctionner à la Vitesse 3.

 Pendant la ventilation intense, le témoin n°1 d'avertissement de niveau clignote.

Pendant la ventilation intense, si un autre bouton de vitesse est enfoncé, l'appareil continue de fonctionner à cette vitesse.

Extinction de la hotte.


1. Appuyez sur le bouton Arrêt lorsque la hotte fonctionne à une certaine vitesse.

Fonctionnement de l'ampoule

1. Appuyez sur le bouton de l'ampoule pour la faire fonctionner.

Extinction de l'ampoule.

1. Appuyez sur le bouton de l'ampoule pour l'éteindre.

 Le bouton d'arrêt n'éteint pas l'ampoule ; il met la hotte à l'arrêt.

Mode filtre à air (pour le modèle B)

1. Appuyez sur le bouton Vitesse 2 et maintenez-le enfoncé pendant plus de 5 secondes.
» Le mode filtre à air est activé. Le témoin d'avertissement (6) clignote avec une couleur orange.
2. En 1 heure de fonctionnement, le mode filtre à air sera activé pendant 10 minutes au niveau de Vitesse 1 et s'arrêtera pendant 50 minutes. Si le mode filtre à air ne s'arrête pas, il continue de fonctionner pendant 10

minutes et s'arrête pendant 50 minutes chaque heure, pendant 24 heures.



Vous pouvez utiliser le mode filtre à air pour débarrasser votre intérieur des odeurs en utilisant un niveau de vitesse bas.

Désactivation du Mode filtre à air (pour le modèle B)

1. Désactivez le mode filtre à air en appuyant sur le bouton Vitesse 2 et en le maintenant enfoncé pendant 5 secondes.



Une fois activé, le mode filtre à air reste actif pendant 24 heures, que l'appareil soit allumé ou éteint. Pour annuler, appuyez sur le bouton Vitesse 2 et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes.



Lors de l'activation du mode filtre à air, le programme est annulé en cas de panne d'électricité.

Avertissement de filtre plein (pour le modèle B)

Le témoin d'avertissement clignote toutes les 100 heures de fonctionnement. Nettoyez le filtre. Le témoin d'avertissement ne se réinitialise pas automatiquement après le nettoyage.

Lorsque vous appuyez sur n'importe quel bouton, l'avertissement de filtre plein est réinitialisé et l'ampoule s'éteint.



Lorsque la hotte envoie l'avertissement de filtre plein, l'avertissement ne se réinitialise pas en cas de panne de courant. Lorsque l'électricité est rétablie, le témoin d'avertissement continue de clignoter avec une couleur rouge.

5 Maintenance et entretien

Généralités

Un nettoyage régulier de l'appareil en rallongera la durée de vie et diminuera l'apparition de problèmes.



DANGER:

Débranchez l'appareil de la prise secteur avant de commencer le nettoyage et l'entretien.

Vous risquez de recevoir un choc électrique !

- Nettoyez soigneusement l'appareil après chaque utilisation. Il vous sera ainsi possible d'ôter plus facilement les résidus d'aliments éventuels, évitant ainsi qu'ils ne brûlent lors de l'utilisation suivante.
- Aucun produit nettoyant particulier n'est nécessaire pour nettoyer l'appareil. Utilisez de l'eau tiède avec du liquide vaisselle, un chiffon doux ou une éponge pour nettoyer l'appareil et essuyez-le à l'aide d'un chiffon sec.
- N'utilisez pas de détergents contenant de l'acide ou du chlore pour nettoyer les surfaces en acier inoxydable et la poignée. Utilisez un chiffon doux avec un détergent liquide non abrasif pour nettoyer ces parties, en prenant soin de toujours frotter dans le même sens.



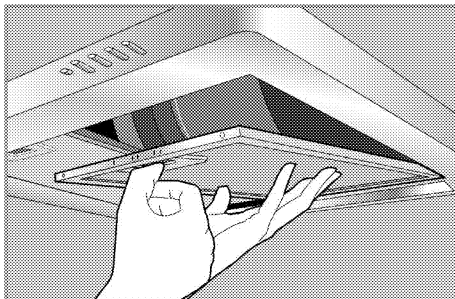
La surface pourrait être endommagée par certains détergents ou produits de nettoyage. N'utilisez pas de détergents agressifs, de poudre/crèmes de nettoyage ou d'objets tranchants pour le nettoyage.



N'utilisez pas de nettoyeurs à vapeur pour le nettoyage.

Filtre en aluminium

Ce filtre retient les particules d'huile dans l'air. Il est **recommandé de nettoyer le filtre une fois par mois dans des conditions d'utilisation normales**. Pour ce faire, retirez d'abord les filtres en aluminium. Lavez les filtres avec une solution d'eau et de lessive liquide et installez-les après le séchage. Les filtres en aluminium peuvent changer de couleur au fil du temps en raison du lavage. Ceci est un processus normal et ne nécessite pas un remplacement du filtre.



Les filtres en aluminium se lavent également au lave-vaisselle.

Démontage des filtres en aluminium

1. Poussez le verrou du filtre en aluminium vers l'avant.
2. Baissez légèrement le filtre et tirez-le par l'avant. Sinon, vous risqueriez de plier le filtre.
3. Après le lavage, suivez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse pour réinstaller le filtre en aluminium.

Filtre à charbon (utilisation sans cheminée)

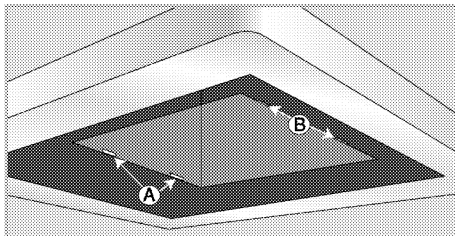


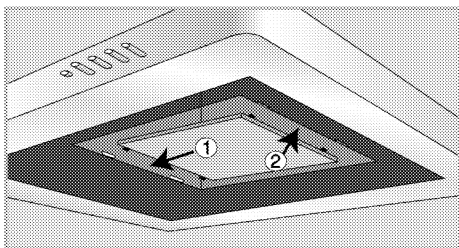
Le filtre à charbon ne doit jamais être lavé.

Il doit être remplacé une fois tous les 4 mois dans des conditions d'utilisation normales. Vous pouvez obtenir des filtres à charbon auprès du Service agréé.

Montage du filtre à charbon

1. Retirez les filtres en aluminium
2. Une fois que les filtres sont retirés, insérez le côté avec les embouts courts et flexibles du filtre à charbon fournis avec le produit, dans l'encoche A de la hotte vers la direction 1.





3. Insérez les embouts durs et longs situés de l'autre côté du filtre à charbon dans l'encoche B vers la direction 2.
4. Assurez-vous que les deux extrémités du filtre à charbon sont solidement fixées.

Remplacement de l'ampoule



DANGER:

Avant de remplacer l'ampoule, vérifiez que l'appareil est débranché de l'alimentation afin d'éviter tout risque d'électrocution. Si elle chauffe, laissez-la refroidir. Les surfaces chaudes peuvent brûler !



Pour obtenir les caractéristiques de l'ampoule, référez-vous à *Caractéristiques techniques*, page 9. Les ampoules du four sont disponibles auprès de votre technicien agréé.



L'emplacement de la lampe peut varier par rapport à l'illustration.



L'ampoule utilisée dans cet appareil n'est pas appropriée à l'éclairage d'une pièce d'un ménage. Cette ampoule est destinée à aider l'utilisateur à distinguer les denrées alimentaires.

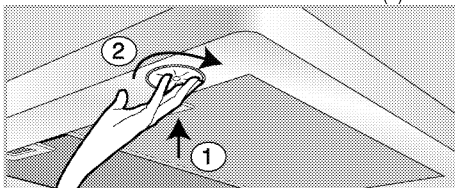


AVERTISSEMENT



Utiliser uniquement avec des lampes halogènes au tungstène auto-protégées ou des lampes aux halogénures métalliques auto-protégées.

1. Pour retirer l'ampoule, poussez-la vers son siège en tournant dans le sens horaire (1), puis retirez-la en tournant dans le sens anti-horaire (2).



2. Insérez l'ampoule de rechange en la tournant dans le sens horaire.
3. Le son d'un dé clic vous signale que l'ampoule est parfaitement positionnée.

6 Recherche et résolution des pannes

L'appareil ne fonctionne pas.

- Le fusible d'alimentation est défectueux ou grillé. >>> *Vérifiez les fusibles dans la boîte à fusibles. Remplacez ou réarmez-les le cas échéant.*
- L'appareil n'est pas relié à la prise. >>> *Vérifiez le branchement de la prise.*
- Le bouton de vitesse n'est peut-être pas réglé. >>> *Appuyez sur le bouton de vitesse adéquat.*
- L'alimentation est coupée. >>> *Vérifiez s'il y a du courant. Vérifiez les fusibles dans la boîte à fusibles. Remplacez ou réarmez-les le cas échéant.*

La lumière de la hotte ne s'allume pas.

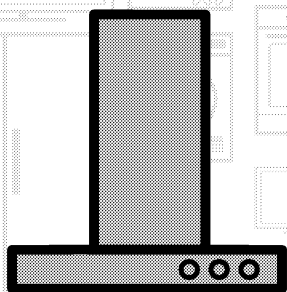
- L'ampoule de la hotte est défectueuse. >>> *Remplacez l'ampoule de la hotte.*
- L'alimentation est coupée. >>> *Vérifiez s'il y a du courant. Vérifiez les fusibles dans la boîte à fusibles. Remplacez ou réarmez-les le cas échéant.*



Consultez le technicien autorisé ou le revendeur qui vous a vendu l'appareil si vous ne parvenez pas à résoudre le problème après avoir suivi les instructions fournies dans ce chapitre. N'essayez jamais de réparer un appareil défectueux vous-même.

Витяжка

Посібник користувача



UK

beko

Будь ласка, спочатку прочитайте посібник користувача!

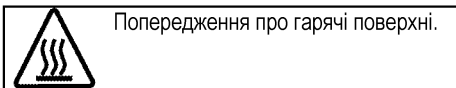
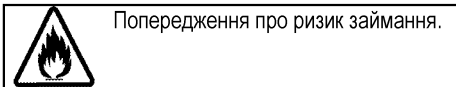
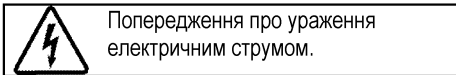
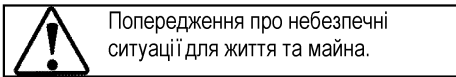
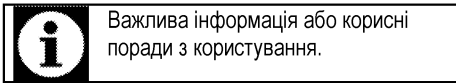
Шановний покупець!

Дякуємо за те, що надали перевагу продукції компанії «Веко». Сподіваємося, що цей високоякісний виріб, виготовлений із застосуванням найсучасніших технологій, продемонструватиме найкращі результати експлуатації. Для цього рекомендуємо вам прочитати весь посібник користувача та всю супровідну документацію, перш ніж користуватися виробом, і зберегти їх для майбутнього використання в довідкових цілях. Якщо ви передасте комусь прилад, передайте й посібник користувача. Дотримуйтеся всіх попереджень й інформації, які містяться в посібнику користувача.

Зверніть увагу, що цей посібник також може бути дійсним для інших моделей. У ньому буде чітко вказано розбіжності між моделями.

Пояснення до символів

У цьому посібнику користувача використано такі символи:



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

**1 Важливі інструкції та попередження
з техніки безпеки й охорони
навколишнього середовища 4**

Загальні правила техніки безпеки	4
Електрична безпека	5
Правила техніки безпеки	6
Використання за призначенням	7
Безпека дітей	8
Утилізація старого приладу	8
Утилізація пакувальних матеріалів	8

2 Загальна Інформація 9

Огляд	9
Комплектація	10
Технічні характеристики	10

3 Встановлення 11

Встановлення	11
Для майбутнього транспортування	16

4 Експлуатація витяжки 17**5 Догляд і технічне обслуговування 19**

Загальна інформація	19
Заміна лампи	20

6 Пошук та усунення несправностей 21

1 Важливі інструкції та попередження з техніки безпеки й охорони навколишнього середовища

У цьому розділі наведені правила техніки безпеки, які допоможуть уникнути ризику травмування та пошкодження. При недотриманні цих правил усі гарантійні зобов'язання буде анульовано.

Загальні правила техніки безпеки

- Цей виріб можуть експлуатувати діти, старші за 8 років, і люди з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими здібностями, а також особи, що не мають достатнього досвіду та знань, лише за умови перебування під наглядом осіб, відповідальних за їхню безпеку, чи під їхнім керівництвом стосовно безпечного користування виробом і розуміння можливих ризиків. Слідкуйте за тим, щоб діти не грали з виробом. Діти можуть чистити й обслуговувати виріб лише під наглядом.
- **Небезпека отруєння!** Під час роботи приладу повітря всмоктується з усієї будівлі. Якщо не забезпечити достатню вентиляцію, через наявність тяги в димоході відхідні й токсичні гази, які виділяються під час горіння будуть повертатися назад у будівлю. Не використовуйте прилад разом з джерелами, які можуть виділяти токсичні гази і створювати тягу повітря (печі на дровах, газі, нафті чи вугіллі, водонагрівачі, чайники тощо).
- Обов'язково перевіряйте стан вентиляції та тяги в димоході будівлі. Таку перевірку мають виконувати уповноважені особи.
- Цей прилад не призначений для використання особами (зокрема, дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами, які не мають відповідного досвіду та знань. Вони можуть користуватися приладом тільки під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або під її керівництвом. Діти не повинні гратися з приладом, для чого за ними потрібно наглядати. Діти можуть займатися очищенням і обслуговуванням приладу тільки під наглядом дорослих.

- Встановлення й ремонт приладу мають виконувати працівники **фірмового сервісного центру**. Виробник не несе відповідальності за збитки, спричинені виконанням цих робіт особами, які не мають на це права.
- Не використовуйте несправний прилад чи прилад з будь-якими зовнішніми пошкодженнями.
- Після використання щоразу вимикайте прилад.
- У випадку передачі виробу третій особі для особистого використання або в цілях повторного використання необхідно також передати посібник користувача, наклейки виробу, а також всі пов'язані з ним документи та компоненти.
- Встановлення приладу мають виконувати кваліфіковані фахівці у відповідності з діючими правилами. Інакше гарантія буде анульована.
- У разі несправності приладу слід припинити його експлуатацію, поки його не буде відремонтовано у фірмовому сервісному центрі. **Небезпека ураження електричним струмом!**
- Не підключайте витяжку до електромережі, поки не будуть закінчені всі роботи зі встановлення.
- Не торкайтеся вологими руками до вилки кабелю живлення. Витягаючи штепсель з розетки, беріться за його корпус і ніколи не тягніть за шнур.
- Під час встановлення, обслуговування, чищення й ремонту обов'язково відключайте прилад від електромережі.
- Щоб уникнути нещасного випадку, заміну пошкодженого кабелю живлення повинен проводити виробник, його сервісна служба чи інша особа, яка має відповідну кваліфікацію.

Електрична безпека

- Перед встановленням виробу перш за все підготуйте для нього місце і виконайте необхідні електротехнічні роботи. Після цього можна звертатися до найближчого фірмового сервісного центру.
- Місце підключення кабелю живлення має бути розташоване подалі від кухонної плити. Якщо ізоляція шнура розплавиться, може статися пожежа.

- Усі роботи з електричним обладнанням та системами має проводити лише кваліфікований персонал із відповідним дозволом.
- У разі пошкодження вимкніть прилад і відключіть його від електромережі. Для цього вимкніть головний запобіжник у будинку.
- Номінальний струм запобіжника має відповідати характеристикам приладу.
- Не дозволяється мити прилад водою! Небезпека ураження електричним струмом!

Правила техніки безпеки

- Відстань між нижньою поверхнею витяжки і верхньою поверхнею кухонної плити має бути щонайменше 650 мм.
- Не торкайтеся лампи витяжки після тривалої роботи. Гаряча лампа може спричинити опіки рук.
- Не користуйтеся приладом, якщо не встановлений фільтр-жировловлювач. Не виймайте фільтри під час роботи приладу.
- Не допускайте великого полум'я під приладом, інакше вміст фільтра-жировловлювача може спалахнути, що спричинить пожежу.
- Вмикайте конфорки лише після встановлення посуду, інакше певні частини приладу можуть деформуватися під впливом високої температури.
- Знімайте посуд з конфорок тільки після їх вимкнення.
- Не кладіть під витяжкою легкозаймисті матеріали.
- Не піддавайте прилад впливу відкритого полум'я, бо зібраний у фільтрі жир, може спалахнути. Не вмикайте прилад без фільтра.
- Не залишайте плиту без нагляду під час смаження. Жир може спалахнути, що призведе до пожежі. Крім того, слід дотримуватися заходів безпеки щодо тканин і штор.
- Витяжку слід регулярно чистити належним чином, інакше виникає небезпека її займання.
- Для очищення повітря на кухні від запахів і пари після приготування їжі слід вмикати витяжку принаймні на 15 хвилин.
- Якщо витяжка одночасно використовується для приладів, які працюють на газі або інших видах палива, кімната повинна мати відповідну вентиляцію.

(Не застосовується до приладів, які тільки повертають повітря в приміщення).

- У приміщенні, де працює витяжка, не допускається використання негерметичних побутових нагрівачів на мазуті або газі, продукти горіння з яких надходять у повітря.
- Якщо ж такі нагрівачі використовуються, необхідно забезпечити належну вентиляцію приміщення.
- У приміщенні, де крім витяжки працює неелектричний нагрівач, слід підтримувати тиск на рівні не нижче 0,4 мбар від атмосферного, інакше всмоктані витяжкою випускні гази, можуть повертатися до приміщення.
- Забороняється приєднувати витяжку до вентиляційних каналів, куди виводяться гази від нагрівачів тощо або в якому є відкрите полум'я. Дотримуйтеся місцевих норм і правил щодо відведення випускного повітря.
- В разі потреби підключення до вентиляційного каналу слід використовувати труби діаметром 120 мм. З'єднувальна труба має бути якомога коротшою з

мінімальною кількістю поворотів.

- Не підвішуйте легкозаймисті й горючі матеріали на ручки витяжки.
- Наша компанія не несе відповідальності за проблеми, які виникають через порушення наведених вище правил.
- Якщо очищення приладу з порушенням цієї інструкції, існує ризик виникнення пожежі.
- Забороняється виконувати фламбування під витяжкою.
- Застереження. У разі використання разом з кухонною плитою, зовнішні деталі приладу можуть нагріватися.
- За нормальних умов експлуатації рекомендується чистити цей фільтр один раз на місяць.

Використання за призначенням

Цей прилад призначений тільки для побутового використання. Забороняється використання приладу з комерційною метою. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені неналежним застосуванням або неправильним поводженням з приладом.

Безпека дітей

- Під час роботи приладу не допускайте до нього дітей та не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Пакувальні матеріали становлять загрозу для дітей. Зберігайте пакувальні матеріали в недоступному для дітей місці та утилізуйте їх відповідно до правил знищення відходів.
- Електричні прилади становлять загрозу для дітей. Під час роботи приладу не допускайте до нього дітей та не дозволяйте дітям гратися з приладом.

Утилізація старого приладу

Відповідність Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (Директива WEEE) й утилізація відходів



Цей виріб відповідає вимогам Директиви WEEE (2012/19/EU). Цей виріб позначений символом приналежності до категорії відходів електричного й електронного обладнання (WEEE).

Цей виріб виготовлений з високоякісних деталей та матеріалів, які підлягають повторному використанню й переробці. Після закінчення терміну експлуатації цей виріб не можна викидати разом зі звичайними побутовими відходами. Його слід здати у відповідний пункт збору відходів електричного й електронного обладнання як вторинної сировини. Інформацію про місцезнаходження найближчого пункту збору відходів можна отримати в місцевих органах влади.

Відповідність Директиві щодо обмеження використання шкідливих речовин (RoHS)

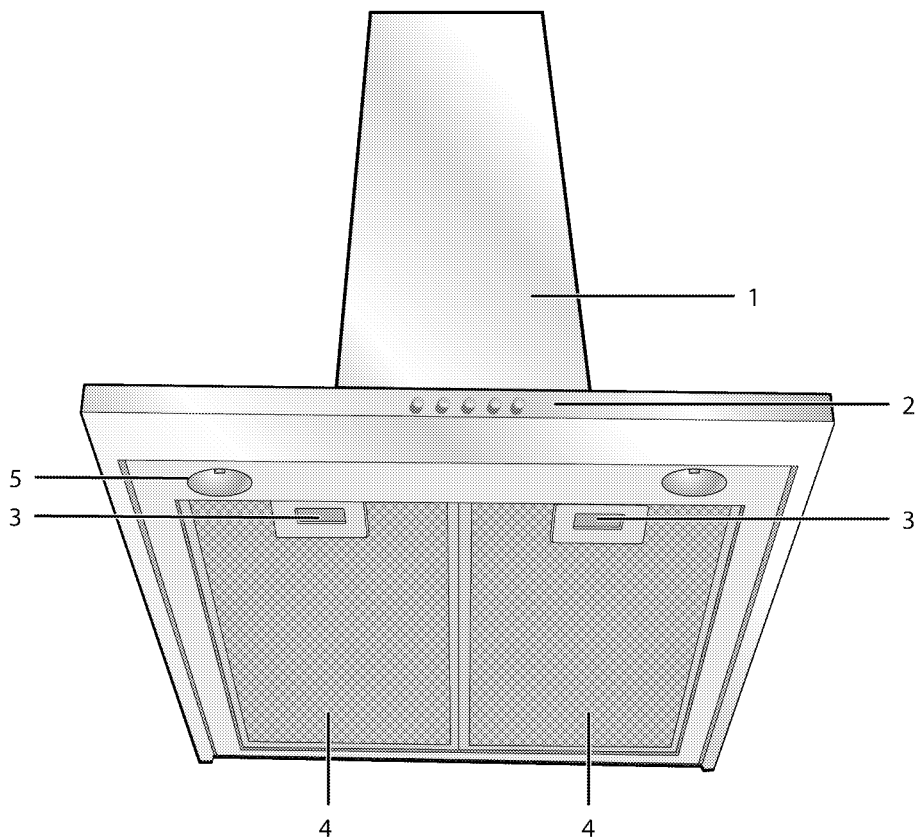
Цей виріб відповідає вимогам Директиви RoHS (2011/65/EU). Він не містить шкідливих та інших речовин, використання яких заборонено цією Директивою.

Утилізація пакувальних матеріалів

- Пакувальні матеріали становлять загрозу для дітей. Зберігайте пакувальні матеріали в безпечному й недоступному для дітей місці. Пакувальні матеріали для приладу виготовлені з матеріалів, які підлягають вторинній переробці. Правильно утилізуйте їх і сортуйте відповідно до вказівок стосовно відходів, які підлягають переробці. Не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами.

2 Загальна Інформація

Огляд



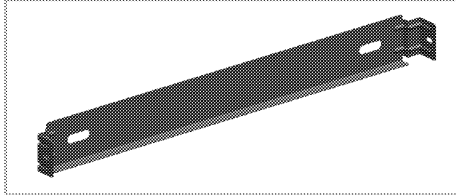
- 1 Корпус витяжки
- 2 Панель управління
- 3 Замок алюмінієвого фільтра
- 4 Алюмінієвий фільтр
- 5 Лампочка

Комплектація

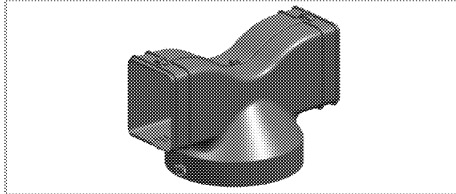


Прилад комплектується різним набором додаткового приладдя в залежності від моделі. Деяке додаткове приладдя, описане в посібнику користувача, може бути відсутнім у комплекті цього приладу.

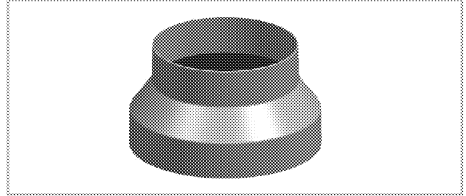
1. Посібник користувача
2. Деталь для кріплення до стіни



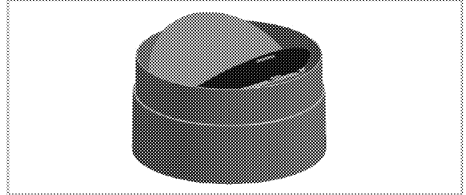
3. Компонент для спрямування повітря



4. Перехідник для присднання до вентиляційного каналу



5. Клапани для запобігання зворотному потоку повітря



Технічні характеристики

Зовнішні габарити (висота/ширина/глибина)	мін. 730 мм макс. 960 мм/598 мм/490 мм
Напруга/частота	220-240 В ; 50 Гц
Регулятор	3 рівень
Потужність всмоктування	635 м ³ /год.
Загальне енергоспоживання	макс. 260 Вт
Запобіжник	3 А
Діаметр вивідної труби	120-150 мм



З метою вдосконалення якості продукції технічні характеристики приладу можуть бути змінені без попереднього повідомлення.



Ілюстрації в цьому посібнику є схематичними і можуть дещо відрізнятися від придбаного приладу.



Значення, вказані на маркуванні приладу або в супровідних документах до нього, отримані в лабораторних умовах згідно з вимогами відповідних стандартів. Ці значення можуть бути іншими залежно від умов експлуатації та навколишнього середовища.

3 Встановлення

З питань встановлення приладу зверніться до найближчого фірмового сервісного центру. Перш ніж звертатися до фірмового сервісного центру для підготовки приладу до експлуатації, виконайте необхідні електротехнічні роботи або викличте для виконання необхідних підключень кваліфікованого електрика та монтера.



За підготовку місця для встановлення приладу та його підключення до електромережі відповідає покупець.



НЕБЕЗПЕЧНО:

Прилад слід встановлювати відповідно до всіх місцевих норм і правил, які стосуються електричного обладнання.



НЕБЕЗПЕЧНО:

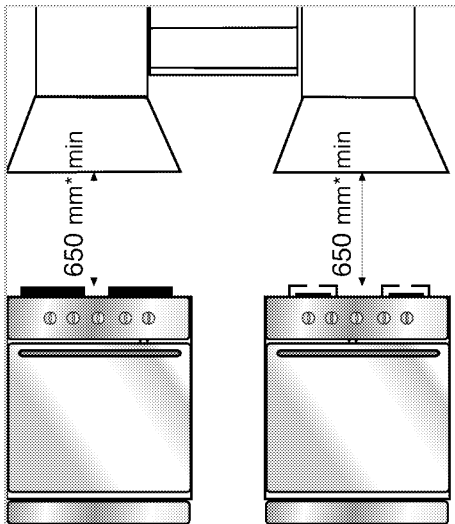
Перед встановленням огляньте прилад на наявність дефектів. У разі їх виявлення не встановлюйте прилад. Пошкоджені прилади можуть становити загрозу для вашої безпеки.



НЕБЕЗПЕЧНО:

Попередження. Встановлення гвинтів або фіксувального пристрою з порушенням цієї інструкції, може призвести до небезпеки ураження електричним струмом.

Встановлення



* мін.

Між верхньою поверхнею варильної панелі та нижньою поверхнею витяжки повинен бути мінімальний проміжок 650 мм.

Повітря, що підлягає видаленню через витяжку, не повинно бути спрямоване в димохід, який використовується іншими приладами, в яких застосовується газ або інші види палива. (Не застосовується до приладів, які тільки повертають повітря в приміщення.)

Слід дотримуватися норм і правил випуску повітря.

Підключення до електромережі

Цей прилад оснащений двожилиним кабелем живлення, до електромережі його слід підключати через двополюсний вимикач із відстанню між контактами не менше 3 мм. Підключення до електромережі повинен виконувати досвідчений електрик.

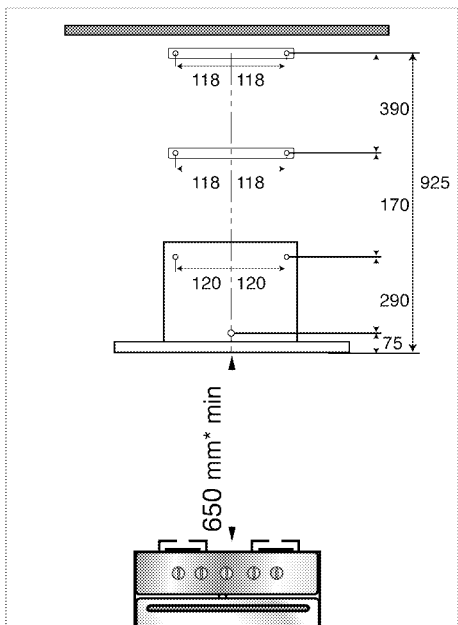
- Встановіть ваш електроприлад таким чином, щоб забезпечити прямий доступ до гнізда підключення до мережі (вилка, розетка) після установки.

Встановлення витяжки



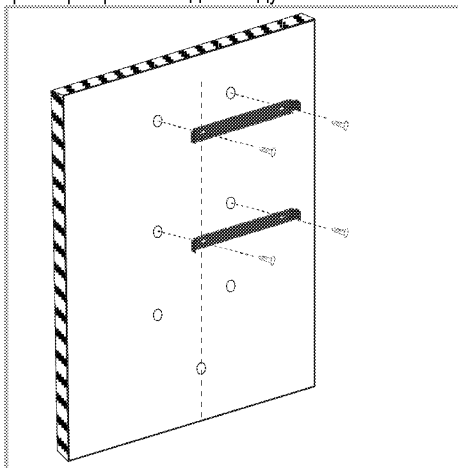
Розміри вказані в мм.

Для підготовки місця для встановлення витяжки скористайтеся наведеною нижче інформацією. Витяжку слід встановлювати над центром кухонної плити. Між верхньою поверхнею варильної панелі та нижньою поверхнею витяжки повинен бути мінімальний проміжок 650 мм. Встановлення витяжки виконується за описаною нижче схемою.



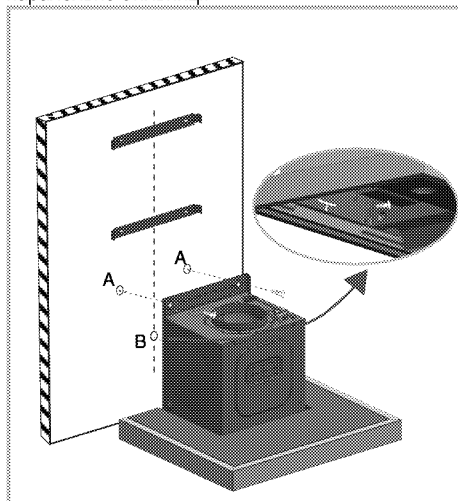
1. Визначте середину кухонної плити та накресліть на стіні осьову лінію такої ж висоти, як показано на рисунку вище. Потім, прийнявши осьову лінію у якості базової і відповідно до наведених вище вимірів, просвердліть сім отворів, розміри яких відповідають кріпленням, що входять до комплекту постачання.

2. Вставте пластикові дюбелі, що надані в комплекті, у ці отвори. Перевірте, чи відповідають ці отвори тримачам димоходу.

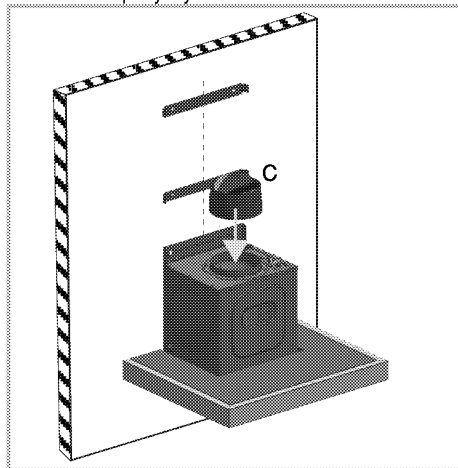


3. Прикріпіть настінні кріплення до відповідних отворів за допомогою двох гвинтів з комплекту приладу, як показано на рисунку вище.

4. Прикріпіть витяжку до стіни по центру через отвори А. Зніміть алюмінієві фільтри витяжки. З внутрішньої сторони прикріпіть задню панель витяжки через отвір В за допомогою гвинта, як показано на рисунку нижче. Під час кріплення переконайтесь, що витяжка розташована паралельно стільниці.

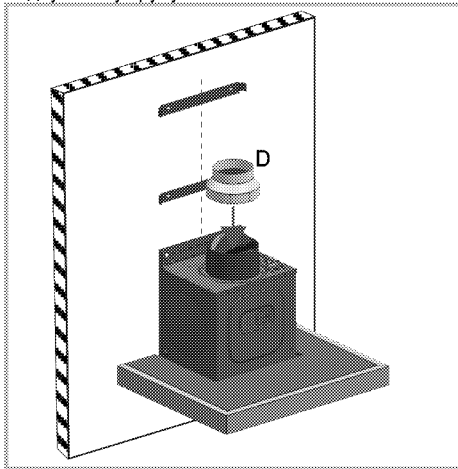


5. Встановіть кришку (С), що перешкоджає зворотному потоку повітря на виході димоходу, як показано на рисунку нижче.



6. **Режим відведення повітря через димохід**
У режимі відведення повітря через димохід усмоктуване повітря буде проходити через

алюмінієві фільтри й виводитися через з'єднувальну трубу назовні.

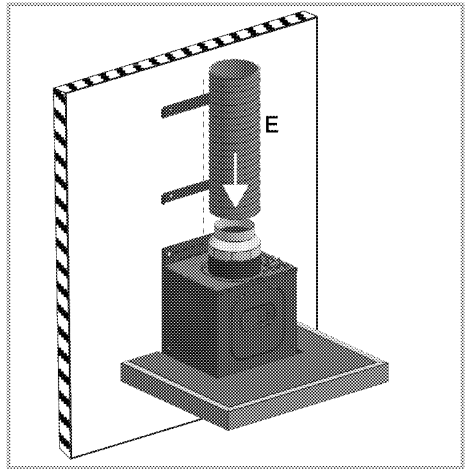


При використанні такого з'єднувального положення перехідник для приєднання до димоходу D слід встановити на деталь С, як показано на рисунку вище.



Перехідник для приєднання до димоходу D використовується тільки, якщо діаметр з'єднувальної труби димоходу 120 мм. Якщо діаметр з'єднувальної труби димоходу 150 мм, тоді не потрібно використовувати перехідник D для приєднання до димоходу і, відповідно, потрібно під'єднати один кінець з'єднувальної труби E димоходу безпосередньо до кришки С.

7. Під'єднайте один кінець з'єднувальної труби E димоходу до перехідника димоходу, а інший кінець — до димоходу. З'єднувальну трубу E димоходу можна придбати в авторизованому сервісному центрі або на ринку



Слід переконатися, що з'єднувальні труби димоходу виготовлені з вогнетривкого пластикового матеріалу. У разі використання гнучкого з'єднання, слід зважати на те, що різкі згини й раптове звуження можуть перешкоджати всмоктуванню повітря.

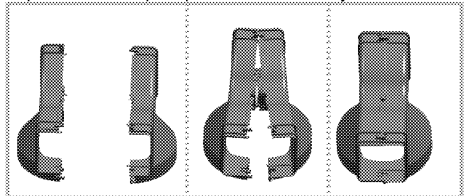
Забаронено приєднувати витяжку до димоходу, до якого вже приєднані інші прилади.



Діаметр з'єднувальної труби має становити не більше 120 мм; в іншому разі, це буде перешкоджати правильному приєднанню димоходу.

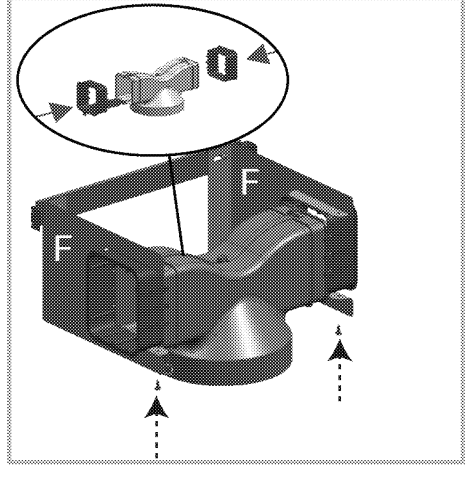
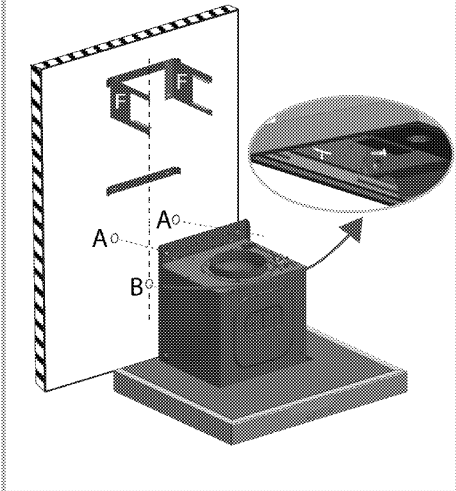
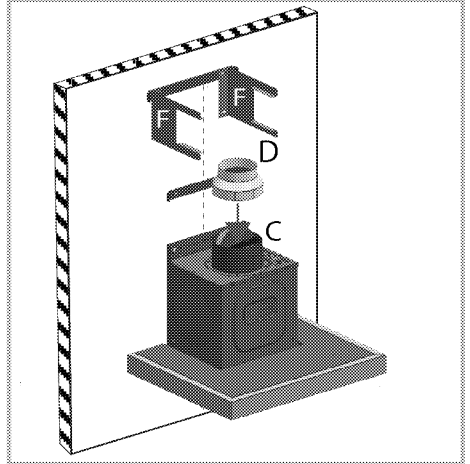
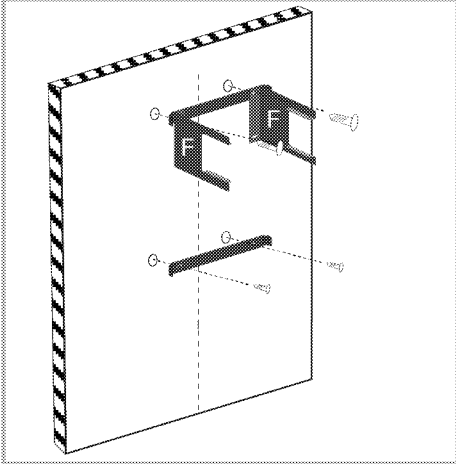
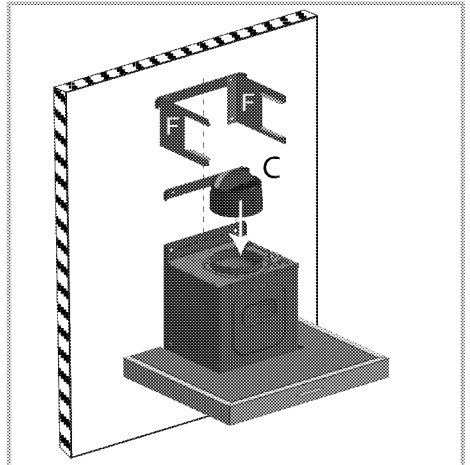
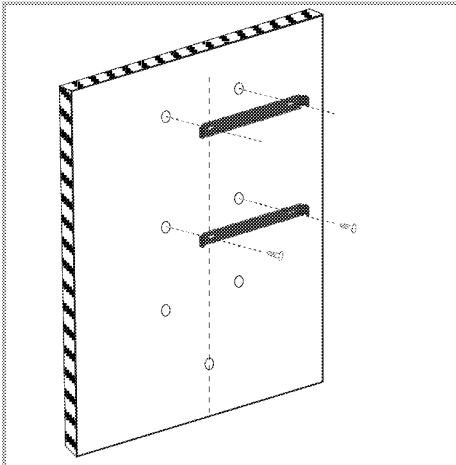
8. Режим рециркуляції (з використанням вугільного фільтра)

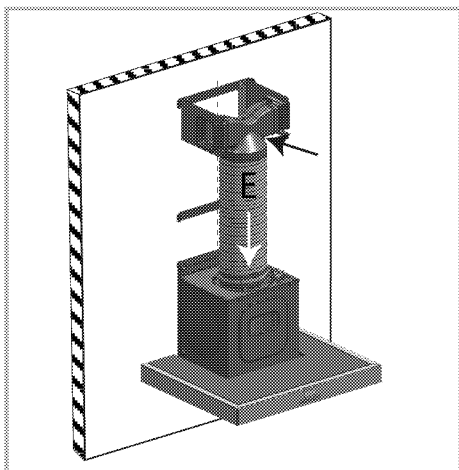
У режимі рециркуляції всмоктане повітря проходить через алюмінієві й вугільні фільтри, які поглинають запахи, а потім — через компонент для спрямування повітря і, нарешті, виводиться через вентиляційні решітки димоходу назовні.



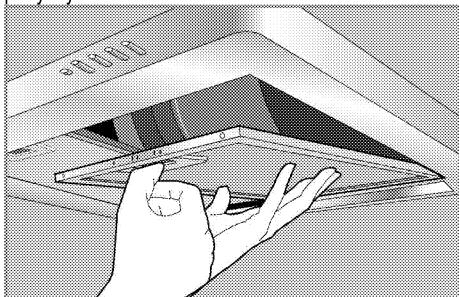
Встановіть компонент для спрямування повітря, що складається з двох окремих частин, як показано на рисунку.

Для використання без димоходу дотримуйтесь вказаних нижче кроків. З'єднувальну трубу димоходу E і з'єднувальні елементи F можна придбати в авторизованого постачальника або на ринку.

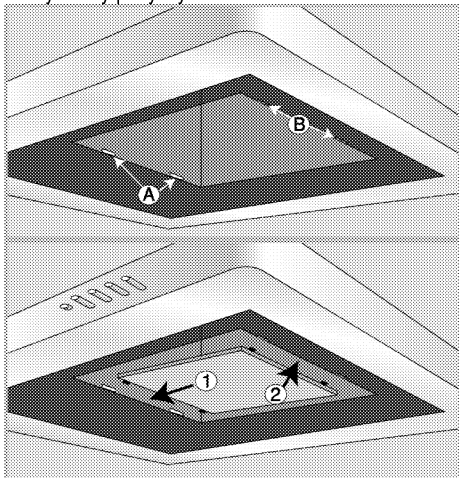




9. Зніміть алюмінієві фільтри, як показано на рисунку.



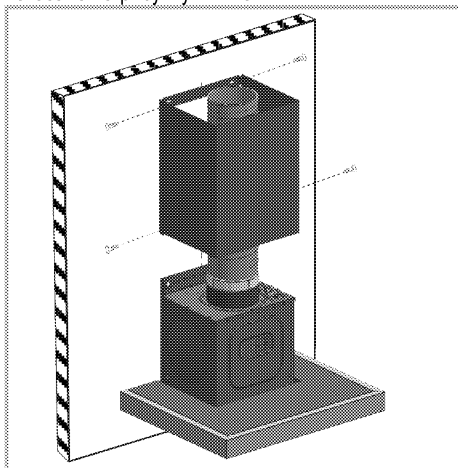
10. Встановіть вугільний фільтр, як показано на наступному рисунку.



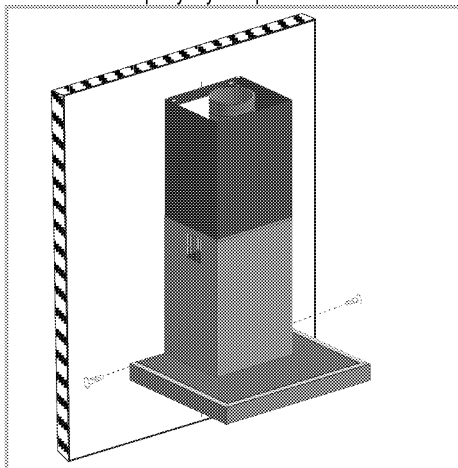
Встановіть на місце алюмінієві фільтри.

11. Встановлення димоходу

Для встановлення верхньої частини димоходу (довгої), помістіть її верхні кути на верхній настінний з'єднувач і прикріпіть димохід до настінного з'єднувача за допомогою гвинтів, як показано на рисунку нижче.



Для встановлення нижньої частини димоходу (короткої) трохи розтягніть її, тримаючи з обох боків, і вставте в пази верхньої частини димоходу, як показано на рисунку вище.



Прикріпіть димохід до витяжки через два отвори на нижніх кутах нижньої частини димоходу.

Витяжка може працювати в двох режимах

1 — режим відведення повітря через димохід.

Пара відводиться через димохід, приєднаний до витяжки за допомогою з'єднувального кільця. Діаметр димоходу має співпадати з діаметром з'єднувального кільця. Для того, щоб повітря

вільно виходило з приміщення через горизонтальні канали, трубу слід трохи підняти (приблизно на 10°).



Якщо у витяжку встановлено вугільний фільтр, його слід вийняти, якщо використовується витяжка з вентиляційним каналом.

2 — режим без підключення до димоходу.

Повітря проходить через вугільний фільтр, очищується і повертається назад у приміщення. Вугільний фільтр застосовується у випадках, коли в будинку немає димоходу або неможливо встановити трубу димоходу.

- Встановіть вугільний фільтр, як описано в розділі «Встановлення».

Для майбутнього транспортування

- Збережіть оригінальну упаковку приладу й перевозьте прилад у ній. Дотримуйтеся вказівок, зазначених на упаковці. Якщо оригінальна упаковка не збереглася, обгорніть пристрій пухирчастим поліетиленом або товстим картоном і надійно заклейте скотчем.



Не ставте на пристрій жодних предметів і не встановлюйте його вертикально.



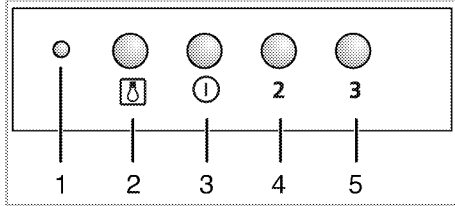
Перевірте загальний вигляд пристрою на можливі пошкодження під час транспортування.

4 Експлуатація витяжки

Витяжка оснащена двигуном з перемикачем швидкостей.

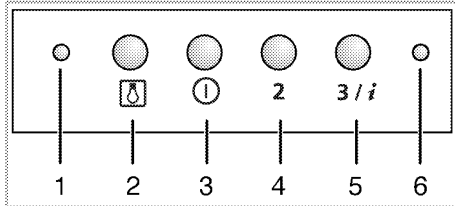
Для найбільш ефективної роботи малу швидкість рекомендується використовувати за нормальних умов, а високу – за наявності сильних запахів і великої кількості пари.

МОДЕЛЬ А



- 1 Лампочка індикації швидкості.
- 2 Кнопка вмикання світла.
- 3 Кнопка увімкнення/вимкнення.
- 4 Швидкість 2
- 5 Швидкість 3

МОДЕЛЬ В



- 1 Лампочка індикації швидкості.
- 2 Кнопка вмикання світла.
- 3 Кнопка увімкнення/вимкнення.
- 4 Швидкість 2
- 5 Швидкість 3/Режим інтенсивної вентиляції
- 6 Сигнальна лампочка

Експлуатація витяжки

1. Для увімкнення витяжки, натисніть кнопку увімкнення/вимкнення.
2. Для змінення швидкості, натисніть кнопку «Швидкість 2» або «Швидкість 3».



Уникайте одночасного натискання обох кнопок. Якщо натиснути обидві кнопки, буде встановлена вища швидкість.



Якщо не натискати кнопки - пристрій буде працювати більше 6 годин.

Режими лампочки індикації швидкості

Ввімкнення та вимкнення (Швидкість 1): Зелений

Швидкість 2: Помаранчевий

Швидкість 3: Червоний

Режим інтенсивної вентиляції: Червоний (спалахи з інтервалом 0,5 сек)

Режим автоматичного відключення живлення (для А або В)

1. Коли пристрій працює на будь-якому з рівнів, натисніть одночасно кнопки рівня 2 і 3 та утримайте більше 2 сек. Активується режим автоматичного відключення живлення і аварійна лампочка буде блимати кольором обраного рівня.
2. Пристрій працюватиме протягом 20 хвилин на обраному рівні, після чого автоматично вимкнеться.



При натисканні будь-якої кнопки рівня, крім кнопки лампочки, режим автоматичного відключення живлення буде вимкнено.

Активізація режиму інтенсивної вентиляції (для моделі В)

Натисніть та утримуйте кнопку «Швидкість 3» довше двох секунд. Режим інтенсивної вентиляції буде ввімкнено, але він буде активований не довше 10 хвилин.

Після 10 хвилин робота продовжиться на швидкості 3.



Протягом роботи режиму інтенсивної вентиляції буде блимати лампочка індикації швидкості 1.

Якщо протягом роботи режиму інтенсивної вентиляції буде натиснута будь-яка кнопка швидкості, то робота буде продовжена на обраній швидкості.

Вимкнення витяжки

1. Під час роботи витяжки на вибраній швидкості натисніть кнопку вимкнення.

Експлуатація лампи

1. Для увімкнення лампи натисніть кнопковий вимикач освітлення.

Вимкнення лампи

1. Для вимкнення лампи знову натисніть кнопковий вимикач освітлення.



Кнопка вимкнення не вимикає лампу. Ця кнопка призначена тільки для вимкнення витяжки.

Режим фільтрації повітря (для моделі В)

1. Натисніть та утримуйте кнопку «Швидкість 2» довше 5 секунд.

» Буде активовано режим фільтрації повітря. Сигнальна лампочка (6) буде блимати помаранчевим.

2. Режим фільтрації повітря буде працювати 10 хвилин на швидкості 1 і потім припинить роботу на 50 хвилин протягом наступної години. Якщо режим фільтрації повітря не буде вимкнений, він продовжить працювати 10 хвилин і вимкнеться на 50 хвилин кожен годину протягом 24 годин.



Ви можете використовувати режим фільтрації повітря для видалення запахів у домі, використовуючи його протягом тривалого часу на низькій швидкості.

Вимкнення режиму фільтрації повітря (для моделі В)

1. Щоб вимкнути режим фільтрації повітря, натисніть та утримуйте кнопку «Швидкість 2» протягом 5 секунд.



Режим фільтрації повітря буде працювати протягом 24 годин незалежно від того, як ви вмикаєте та вимикаєте прилад. Щоб відмінити, натисніть та тримайте кнопку «Швидкість 2» протягом 5 секунд.



Якщо протягом роботи режиму фільтрації повітря буде припинена подача електроенергії, його робота буде відмінена.

Попередження про заповненість фільтра (Модель В)

Аварійна лампочка спрацює кожні 100 годин роботи пристрою. Прочистіть фільтр. Сигнальна лампочка після очищення не перезапуститься автоматично.

Попередження про заповненість фільтра може бути перезапущено натисканням будь-якої кнопки, сигнальна лампочка вимкнеться.



Якщо протягом подачі сигналу буде припинена подача електроенергії, попередження не буде перезапущено. Коли подача електроенергії відновиться, сигнальна лампочка продовжить блимати червоним.

5 Догляд і технічне обслуговування

Загальна інформація

Якщо регулярно чистити прилад, він служитиме довше, а поширені несправності виникатимуть рідше.



НЕБЕЗПЕЧНО:

Перед обслуговуванням та чищенням приладу його слід відключити від електромережі. Існує небезпека ураження електричним струмом!

- Ретельно очищуйте прилад після кожного використання. Так простіше усунути залишки їжі, які можуть пригоріти під час наступного використання приладу.
- Для чищення приладу не потрібні спеціальні засоби для миття. Прилад слід мити розчином рідкого миючого засобу, використовуючи м'яку тканину чи губку, а потім витирати сухою ганчіркою.
- Не використовуйте для чищення ручки й поверхонь з нержавіючої сталі засоби, які містять кислоту або хлор. Ці частини слід протирати м'якою тканиною, змоченою в рідкому миючому засобі без абразивних домішок, намагаючись дотримуватися одного напрямку.



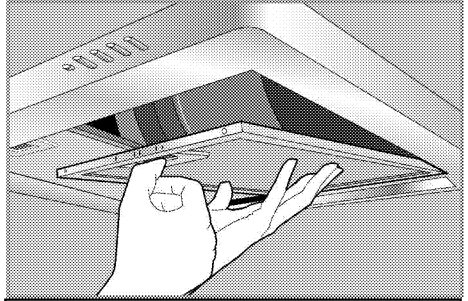
Деякі миючі засоби й матеріали для чищення можуть пошкодити поверхню. Не слід використовувати для чищення агресивні миючі засоби, чистильні порошки чи пасти або гострі предмети.



Забороняється використовувати для чищення пароочисники.

Алюмінієвий фільтр

Цей фільтр уловлює з повітря частинки жиру. **За нормальних умов експлуатації рекомендується чистити цей фільтр один раз на місяць.** Для чищення фільтр потрібно зняти. Промийте його розчином рідкого миючого засобу, висушіть і встановіть на місце. З часом в результаті миття алюмінієві фільтри можуть змінити колір. Це нормально та не свідчить про необхідність їхньої заміни.



Алюмінієві фільтри також можна мити в посудомийній машині.

Знімання алюмінієвих фільтрів

1. Натисніть на фіксатор алюмінієвого фільтра.
2. Обережно опустіть фільтр униз, а потім витягніть його назовні. В іншому разі фільтр може погнутися.
3. Після миття встановіть фільтр на місце, виконавши описані дії у зворотному порядку.

Вугільний фільтр (використовується без витяжної труби)

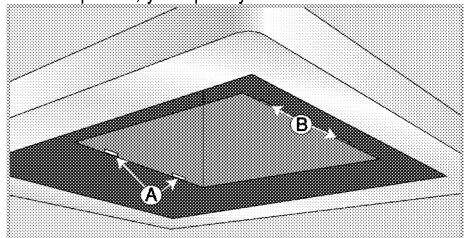


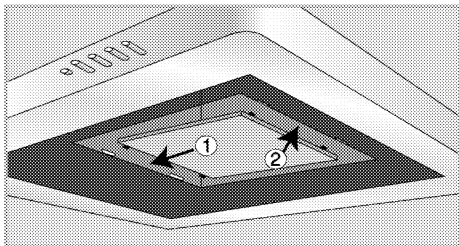
Вугільний фільтр мити не можна.

За нормальних умов експлуатації цей фільтр слід заміняти кожні 4 місяці. Вугільні фільтри можна придбати у фірмових сервісних центрах.

Встановлення вугільних фільтрів

1. Зніміть алюмінієві фільтри
2. Потім вставте гнучкі короткі виступи збоку вугільного фільтра, що поставляється в комплекті, в отвір витяжки, позначений літерою А, у напрямку 1.





3. Вставте довгі тверді насадки, що знаходяться на іншому боці вугільного фільтра, в отвір В у напрямку 2.
4. Впевніться, що обидва кінці вугільного фільтра надійно закріплено.

Заміна лампи



НЕБЕЗПЕЧНО:

Щоб уникнути ураження електричним струмом, перед заміною лампи обов'язково відключіть прилад від електричної мережі. Якщо лампа гаряча, зачекайте, поки вона охолоне. Гарячі поверхні можуть спричинити опіки!



Технічні характеристики лампи див. *Технічні характеристики, стор. 10.* Лампи підсвічування духової шафи можна придбати у представників авторизованої сервісної служби.



Розташування лампи може відрізнятись від зображення на рисунку.



Використовуйте тільки з самоекрануючими вольфрамовими галогенними лампами або самоекрануючими металгалогенними лампами.

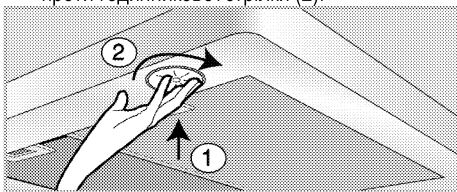


ПОПЕРЕДЖЕННЯ!



Використовуйте тільки з самоекрануючими вольфрамовими галогенними лампами або самоекрануючими металгалогенними лампами.

1. Розблокуйте кріплення лампочки, притискаючи її у напрямку за годинниковою стрілкою (1), а потім вийміть, обертаючи її проти годинникової стрілки (2).



2. Вставте нову лампочку, обертаючи її за годинниковою стрілкою.
3. Коли лампочка буде зафіксована, ви почуєте клацання.

6 Пошук та усунення несправностей

Прилад не працює.

- Запобіжник в електромережі несправний або спрацював. >>> *Перевірте запобіжники в блоці запобіжників. За необхідності замініть або увімкніть їх.*
- Духова шафа не ввімкнена в розетку електромережі. >>> *Перевірте підключення штепсельної вилки.*
- Не натиснута кнопка швидкості. >>> *Натисніть відповідну кнопку швидкості.*
- Відсутнє електроживлення. >>> *Перевірте наявність електроживлення. Перевірте запобіжники в блоці запобіжників. За необхідності замініть або увімкніть їх.*

Не діє освітлення витяжки

- Несправна лампа освітлення витяжки. >>> *Замініть лампу освітлення витяжки.*
- Відсутнє електроживлення. >>> *Перевірте наявність електроживлення. Перевірте запобіжники в блоці запобіжників. За необхідності замініть або увімкніть їх.*



Якщо за допомогою вказівок, наведених у цьому розділі, несправність усунути не вдалося, зверніться до фірмового сервісного центру або за місцем придбання приладу. Не намагайтеся відремонтувати несправний прилад самостійно.

Виробник: "Arçelik A.S."

"Arçelik A.S.", м. Стамбул, Сютлюдже, вул. Караагач №2-6, 34445, Туреччина
(Karaağaç Caddesi No:2-6 Sütlüce, 34445, Turkey)

Офіційний представник на території України: ТОВ «Беко Україна»,
адреса: 01021, м. Київ, вул. Кловський узвіз, буд. 5 тел/факс.: 0-800-500-4-3-2

Термін служби десять років

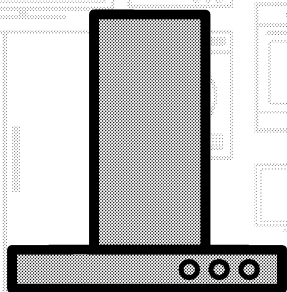
Інформацію про сертифікацію продукту Ви можете уточнити, зателефонувавши на гарячу лінію 0-800-500-4-3-2.

Дата виробництва міститься в серійному номері продукту, що вказаний на етикетці, розташованій на продукті, а саме, перші дві цифри серійного номера позначають рік виробництва, а останні дві - місяць.

Наприклад, «10-100001-05» означає, що продукт виготовлений в травні 2010 року.

Napa

Uputstvo za upotrebu



BS

beko

Molimo prvo pročitajte ovaj priručnik za korisnika!

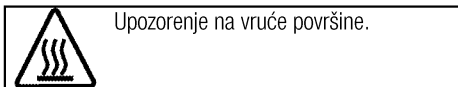
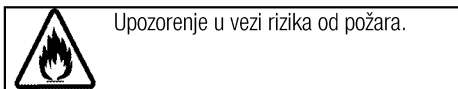
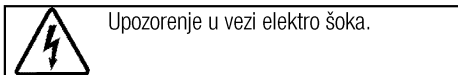
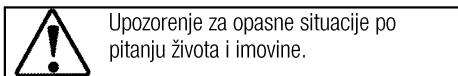
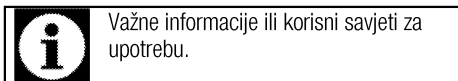
Poštovani Korisniče,

Hvala vam što ste izabrali Beko proizvod. Nadamo se da ćete uživati u najboljim rezultatima vašeg proizvoda koji je proizveden pomoću najmodernije tehnologije visoke kvalitete. Stoga, molimo vas pažljivo pročitajte ovaj cijeli priručnik za korisnika i sve druge prateće dokumente prije upotrebe proizvoda i čuvajte ih kao referencu za buduću upotrebu. Ako uručite ovaj proizvod nekom drugom, također mu/joj predajte i ovaj priručnik za korisnika. Slijedite sva upozorenja i informacije u ovom priručniku za korisnika.

Zapamtite da se ovaj priručnik za korisnika može primijeniti i za nekoliko drugih modela. Razlike između modela će biti identifikovane u ovim uputstvima.

Pojašnjenje simbola

Sljedeći simboli su korišteni u ovom priručniku za korisnika:



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

1 Važna uputstva i upozorenja za sigurnost i okoliš 4

Opća sigurnost	4
Električna sigurnost.....	4
Sigurnosne karakteristike proizvoda	5
Namijenjena upotreba	6
Sigurnost za djecu	6
Odlaganje starog proizvoda.....	7
Odlaganje materijala za pakovanje	7

2 Opće informacije 8

Pregled	8
Područje isporuke	9
Tehničke specifikacije	9

3 Ugradnja 10

Ugradnja.....	10
Budući transport.....	14

4 Rukovanje napom 15**5 Održavanje i njega 17**

Opće informacije	17
Zamjena lampice.....	18

6 Rješavanje problema 19

1 Važna uputstva i upozorenja za sigurnost i okoliš

Ovaj odjeljak sadrži sigurnosna uputstva koja će vam pomoći da se zaštitite od rizika od lične povrede ili oštećenja imovine. Ne pridržavanje ovih uputstava će poništiti svaku garanciju.

Opća sigurnost

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca dobi od 8 godina i starija kao i osobe sa reduciranim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja ukoliko im je obezbijeđen nadzor ili uputstvo u vezi upotrebe uređaja na bezbijedan način i razumijevanja opasnosti koje mogu biti uključene.

Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati radnje oko čišćenja i održavanja.

- **Opasnost od trovanja!** Dok uređaj radi, zrak u cijeloj kući je usisan. Ako nije osigurana adekvatna ventilacija, otpadni i toksični plinovi koje se oslobađaju kao posljedica gorenja će biti uvučeni u kuću kroz odvod dimnjaka. Nemojte dopustiti rad uređaja uz izvore koji mogu emitovati toksične plinove i stvoriti propuh (drvo, plin, ulje, ugljene peći, grijači vode, kotlovi itd.).

- Neka uvijek ovlaštene osobe provjere adekvatnost ventilacije i odvod dimnjaka u vašem objektu.

- Uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući

djecu) s reduciranim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili ako su instruirani po pitanju .

Mala djeca bi trebala biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem. Postupci čišćenja i korisničkog održavanja ni bi smjela izvoditi djeca osim ako su pod nadzorom.

- Neka ugradnju i postupke popravka uvijek obavlja **ovlašteni servisni zastupnik**. Proizvođač neće biti odgovoran za štete koje nastanu iz postupaka koje obavlja neovlašteno osoblje.

- Nemojte rukovati uređajem ako je neispravan ili ima bilo kakvo vidljivo oštećenje.

- Uvjerite se da je uređaj isključen nakon svake upotrebe.

- Ako je proizvod uručen nekom drugom za ličnu upotrebu ili da se koristi kao rabljeni proizvod, takođe treba uručiti priručnik za korisnika, oznake proizvoda i druge relevantne dokumente kao i dijelove proizvoda .

- Uređaj mora ugraditi kvalifikovana osoba u skladu s propisima koji su na snazi. U suprotnom, garancija će postati nevažeća.

Električna sigurnost

- Da biste vaš proizvod pripremili za korištenje, prvo morate imati pripremljeno mjesto ugradnje i električne vodove. Nakon toga možete pozvati vama najbliži ovlašteni servis.
- Ako ima nedostatak, proizvod se ne bi smio pustiti u rad bez prethodne popravke od strane ovlaštenog servisnog zastupnika. Postoji rizik od strujnog udara!
- Nikada nemojte priključivati napu prije nego što je ugradnja potpuno dovršena.
- Nikada nemojte dodirivati utikač mokrim rukama! Nemojte isključivati iz utičnice povlačeći za kabal; uvijek uhvatite za utikač da biste isključili iz utičnice.
- Proizvod mora biti isključen iz električne mreže tokom postupaka ugradnje, održavanja, čišćenja i popravke.
- Ako je napojni kabal oštećen, isti se mora zamijeniti od strane proizvođača ili njegovog ovlaštenog servisnog zastupnika ili osobe sličnih kvalifikacija da bi se izbjegla opasnost.
- Nikada nemojte priključivati kabal u blizini ploča za kuhanje. Ako se istopi, kabal može izazvati požar.
- Bilo koji rad na električnoj opremi i sistemima može izvoditi samo ovlašteno i kvalifikovano osoblje.
- U slučaju bilo kakvog oštećenja, isključite proizvod i iskopčajte ga iz

električne mreže. Da biste to uradili, isključite osigurač u kući.

- Uvjerite se da je osigurač kompatibilan s proizvodom.
- Nikada nemojte prati proizvod vodom! Postoji rizik od strujnog udara!

Sigurnosne karakteristike proizvoda

- Visina između donje površine nape i gornje površine ploče za kuhanje ne bi trebala biti manja od 650 mm.
- Nikada nemojte dodirivati lampicu nape nakon što je radila duže vrijeme. Vruće lampice mogu izazvati opekotine na vašim rukama.
- Nikada nemojte puštati proizvod u rad bez uljnog filtera. Nikada nemojte uklanjati filtere kada je proizvod u upotrebi.
- Izbjegavajte veći plamen ispod proizvoda. U suprotnom, čestice na uljnom filteru se mogu zapaliti i izazvati požar.
- Uključite ploče za kuhanje nakon što stavite tave ili drugo suđe na nj. U suprotnom, rastuća temperatura može deformisati određene dijelove vašeg proizvoda.
- Isključite ploče za kuhanje prije nego skinete tave ili drugo posuđe.
- Izbjegavajte zapaljive materijale ispod nape.
- Nemojte izlagati proizvod otvorenom plamenu ispod njega. To može prouzrokovati da nakupljeno

ulje u filteru izazove požar. Nemojte puštati proizvod u rad bez filtera.

- Nikada ne ostavljajte štednjak bez nadzora kada pržite hranu, ulje se može zapaliti i kipuće ulje može izazvati požar. Stoga, budite pažljivi s krpama i zavjesama.

- Ako se napa nije periodično i pravilno čistila, to može uzrokovati opasnost od gorenja na vašoj napi.

- Za osvježavanje kuhinjskog zraka od mirisa i para nastalih kuhanjem, molimo uključite vašu napu da radi 15 minuta duže nakon što kuhanje ili prženje završi.

- U prostoriji će biti adekvatna ventilacija kada se napa koristi u isto vrijeme kao i uređaji koji sagorijevaju plin ili druga goriva. (Nije primjenjivo za uređaje koji samo ispuštaju zrak natrag u prostoriju).

- U okruženju gdje se koristi napa, ispuštanje uljnih ili plinskih uređaja kao što su sobne grijalice mora biti potpuno izolovano ili uređaj mora biti hermetičkog tipa.

- Ako ima uljni ili plinski uređaj u okruženju, prostorija mora biti dovoljno ventilirana.

- Kada se ne-električni uređaj koristi istovremeno u okruženju s napom, negativan pritisak u prostoriji mora biti maksimalno 0,4 bara kako bi se izbjeglo da napa vraća ispušne plinove drugih uređaja u prostoriju.

- Nikada nemojte priključivati napu na dimnjak koji se koristi za grijalice, otpadne plinove ili s podižućim plamenom. Pridržavajte se propisa nadležnih tijela po pitanju odvođenja izlaznog zraka.

- Kada vršite priključivanje na dimnjak, koristite cijevi prečnika 120 mm. Povezivanje cijevi mora biti što je moguće kraće s manje zavoja.

- Nemojte kačiti lako zapaljive i zapaljive materijale na ručke nape.

- Naša kompanija neće nikada biti odgovorna za probleme nastale zbog upotrebe koja je protivna gore navedenim upozorenjima.

- Postoji rizik od požara ako se čišćenje ne izvršava u skladu s uputstvima.

- Nemojte koristiti plamen pri kuhanju ispod nape.

- Caution: Pristupačni dijelovi mogu postati vrući kada se koriste s uređajem za kuhanje.

- Preporučuje se da svoj filter čistite jednom mjesečno pri normalnoj upotrebi.

Namijenjena upotreba

Ovaj proizvod je dizajniran za kućnu upotrebu. Komercijalna upotreba nije dopuštena.

Proizvođač neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu prouzrokovanu zbog nepravilne upotrebe ili rukovanja.

Sigurnost za djecu

- Držite djecu dalje od ovog proizvoda dok radi i nemojte im dopustiti da se igraju proizvodom.
- Materijali za pakovanje su opasni za djecu. Čuvajte materijale za pakovanje na mjestu koje je van domašaja djece i razvrstajte i odložite ih u skladu s direktivama za odlaganje otpada.
- Električni proizvodi su opasni za djecu. Držite djecu dalje od ovog proizvoda dok radi i nemojte im dopustiti da se igraju proizvodom.

Odlaganje starog proizvoda

Usklađenost sa WEEE Direktivom i odlaganje otpadnog proizvoda:



Ovaj proizvod je u skladu sa EU WEEE Direktivom (2012/19/EU). Ovaj proizvod posjeduje klasifikacijski simbol za otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE).

Ovaj proizvod je proizveden od visoko kvalitetnih dijelova koji se mogu ponovo upotrijebiti i koji su pogodni za recikliranje. Nemojte odlagati otpadni proizvod s običnim kućnim i drugim otpadima čiji je vijeka trajanja prošao. Odnosite taj otpad na odlagalište za reciklažu električne i elektroničke opreme. Molimo vas posavjetujte se sa lokalnim institucijama da saznate gdje se nalaze ova odlagališta.

Usklađenost sa RoHS Direktivom:

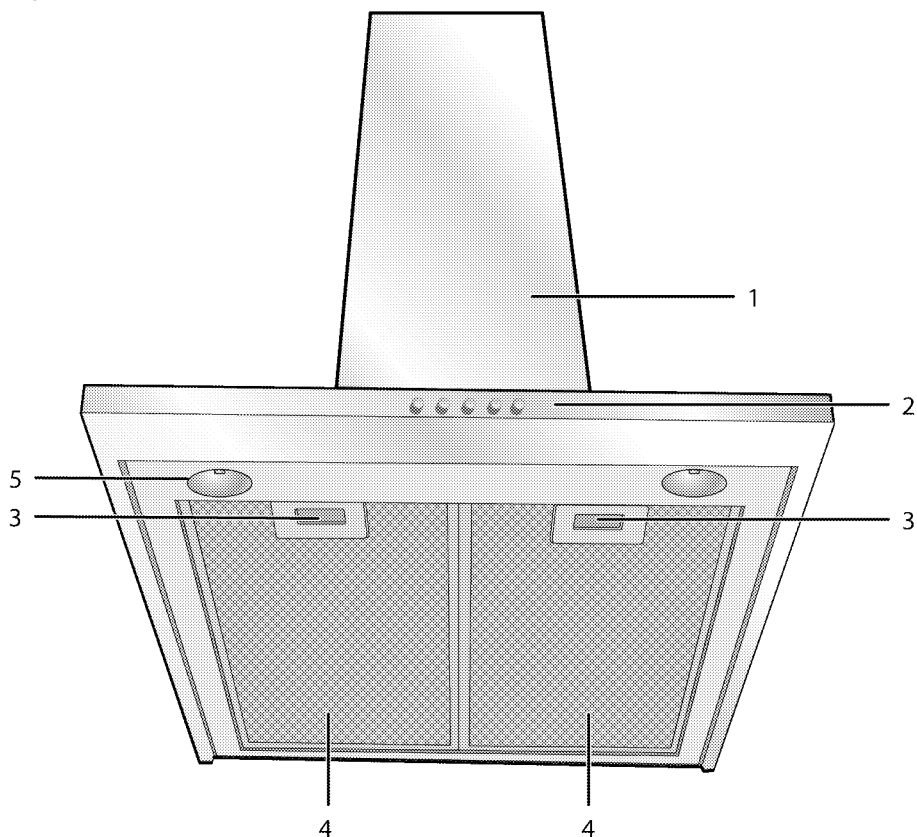
Proizvod koji ste kupili je u skladu sa EU RoHS Direktivom (2011/65/EU). On ne sadrži nikakve štetne i zabranjene materijale specificirane u ovoj Direktivi.

Odlaganje materijala za pakovanje

- Materijal za pakovanje predstavlja opasnost po djecu. Čuvajte materijal za pakovanje na sigurnom mjestu van dohvata djece. Materijali za pakovanje ovog proizvoda napravljeni su od reciklirajućeg materijala. Pravilno ih odložite i sortirajte ih u skladu sa uputstvima za reciklažu otpada. Nemojte ih odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom.

2 Opće informacije

Pregled



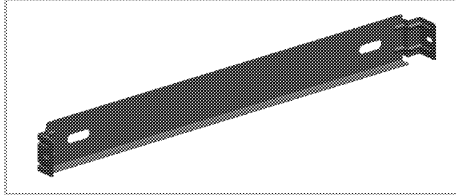
- 1 Tijelo nape
- 2 Upravljačka ploča
- 3 Brava aluminijuskog filtera
- 4 Aluminijuski filter
- 5 Lampica

Područje isporuke

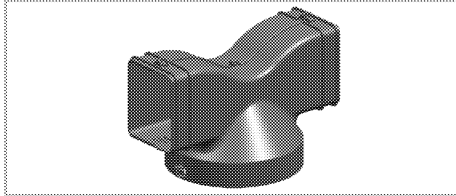


Dodatni pribor koji je isporučen se može razlikovati u ovisnosti od modela uređaja. Moguće je da neka stavka od dodatne opreme koja je opisana u priručniku za korisnika ne bude isporučena uz vaš uređaj.

1. Priručnik za korisnika
2. Priključak za zid



3. Komponenta za usmjeravanje zraka



Tehničke specifikacije

Spoljne dimenzije (visina/širina/dubina)	min. 730 mm max. 960 mm/598 mm/490 mm
Napon/frekvencija	220-240 V ; 50 Hz
Kontrola	3 nivo
Usisna snaga	635 m ³ /h
Ukupna potrošnja energije	max. 260 W
Osigurač	3 A
Prečnik cijevi za izlaz zraka	120-150 mm

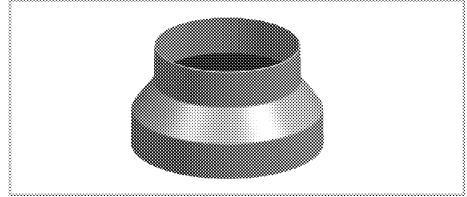


Tehničke specifikacije mogu biti promijenjene bez prethodne obavijesti radi poboljšanja kvaliteta proizvoda.

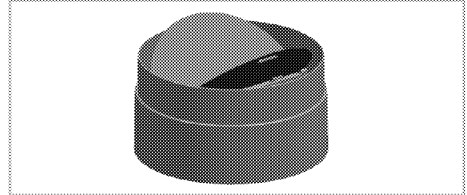


Slike u ovom priručniku su shematske i moguće je da se ne podudaraju tačno s vašim proizvodom.

4. Adapter za priključak na dimnjak



5. Ventili za sprečavanje povrata zraka



3 Ugradnja

Obratite se najbližem ovlaštenom servisnom zastupniku radi ugradnje ovog proizvoda. Uvjerite se da su električne instalacije na mjestu prije pozivanja ovlaštenog servisnog zastupnika kako bi proizvod pripremili za rad. Ako nisu, pozovite kvalifikovanog električara i montera da naprave potreban raspored.



Priprema lokacije i električne instalacije za proizvod je odgovornost kupca.



OPASNOST:

Proizvod mora biti ugrađen u skladu sa svim lokalnim električnim propisima.



OPASNOST:

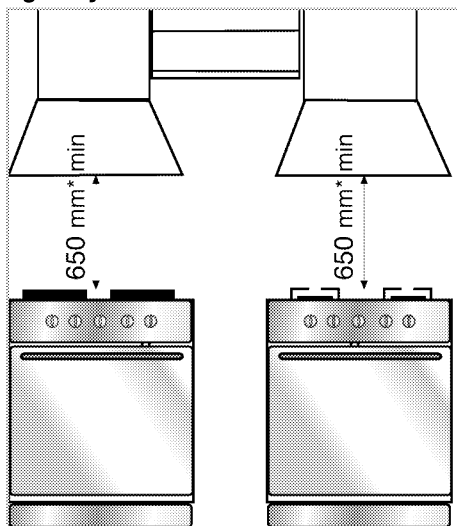
Prije ugradnje, vizuelno pregledajte da li proizvod ima bilo kakve nedostatke na sebi. Ako ima, nemojte ga ugrađivati. Oštećeni proizvodi predstavljaju opasnost za vašu sigurnost.



OPASNOST:

Upozorenje: Ako se ne ugrade vijci ili naprava za pričvršćivanje u skladu s uputstvima, to može rezultirati električnim rizikom.

Ugradnja



* min.

Treba postojati minimalno 650 mm razmaka između gornje površine ploče za kuhanje i donje površine nape. Zrak koji je potrebno izvući putem nape ne smije biti povezan s dimnjakom koji se koristi od strane drugih uređaja koji koriste plin ili druga goriva. (To se ne

odnosi na uređaje koji samo upuhuju zrak natrag u prostoriju)

Potrebno je pridržavati se propisa u vezi odvoda zraka.

Električni priključak

Proizveden s napojnim kablom s 2 trake, ovaj uređaj se mora priključiti na mrežu pomoću električne sklopke s najmanje 3 mm razmaka između bipolarnih kontaktnih vodova. Osigurajte da električne priključke obave kvalifikovani električari.

- Ugradite vaš uređaj tako da lako možete dosegnuti priključke za napajanje (utikač, utičnicu) nakon ugradnje.

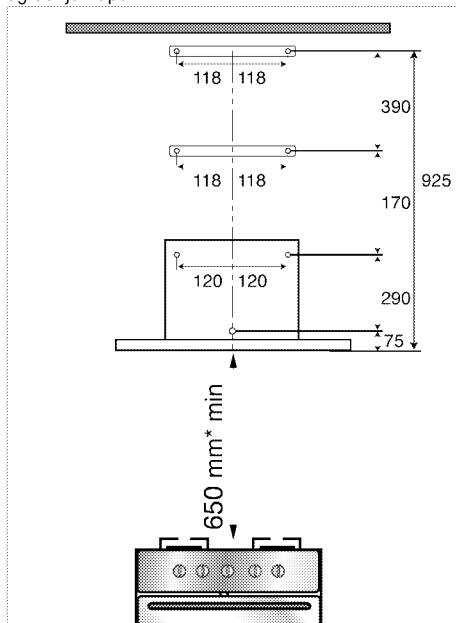
Ugradnja nape



Mjere su date u mm.

Sljedeće pruža potrebne informacije za pripremu lokacije za ugradnju nape.

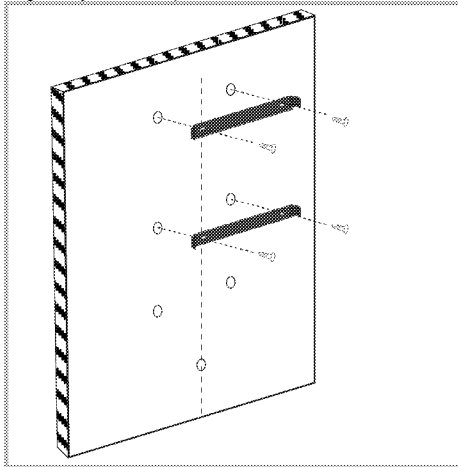
Napa mora biti postavljena iznad centralne osi uređaja za kuhanje. Treba postojati minimalno 650 mm razmaka između gornje površine ploče za kuhanje i donje površine nape. Primijenite sljedeće korake za ugradnju nape.



1. Centriranje uređaja za kuhanje, nacrtajte osnu crtu koja ima istu visinu kao i ova na slici iznad. Potom, uzimajući ovu osnu crtu kao referentnu i u skladu s gore navedenim mjerama, izbušite 7 rupa čije su

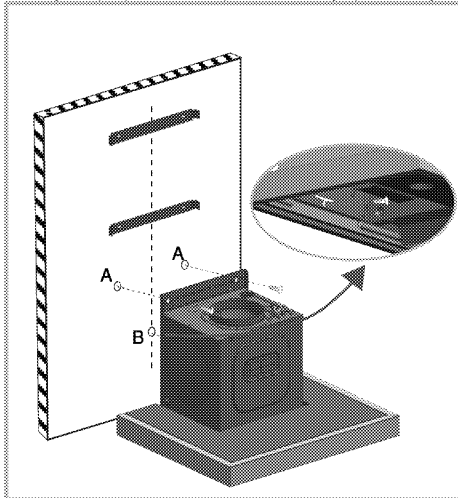
veličine usklađene s elementima koji su isporučeni uz proizvod.

2. Ubacite tiple, koje su isporučene u pakovanju, u ove rupe. Provjerite da li priključci za dimnjak odgovaraju datim rupama ili ne.

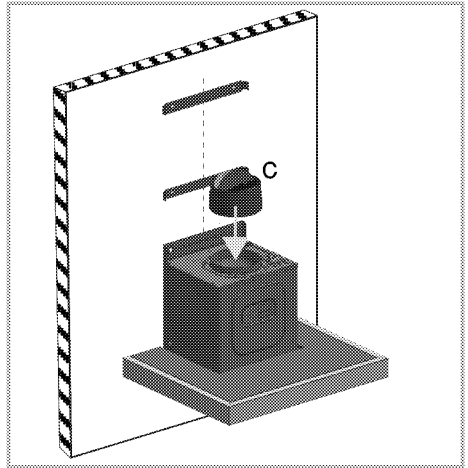


3. Kao što je prikazano na gornjoj slici, pričvrstite zidne elemente na njihove odgovarajuće rupe pomoću dva vijka za pričvršćivanje koji su isporučeni uz dodatni pribor.

4. Pričvrstite napa na zid centrirajući je kroz rupe A. Uklonite aluminijske filtere s nape. S unutrašnje strane, pričvrstite stražnju ploču na napa kroz rupu B pomoću vijka kao što je prikazano na slici u nastavku. Uvjerite se da je napa paralelna s pultom kada je pričvršćujete.

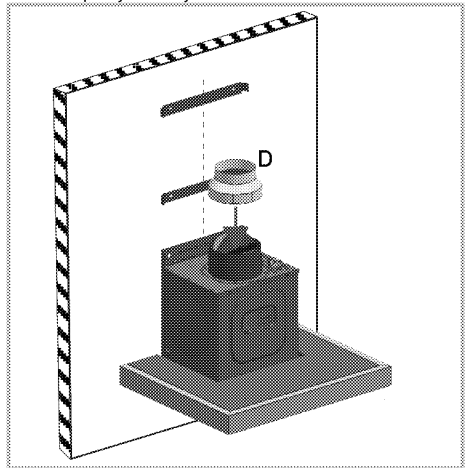


5. Kao što je prikazano na slici u nastavku, postavite poklopac (C) - što će spriječiti protok povratnog zraka u izlaz dimnjaka.



6. Za upotrebu priključka na dimnjak:

Prilikom ugradnje priključka dimnjaka, apsorbovani zrak će proći kroz aluminijske filtere i bit će izbačen van kroz priključnu cijev.

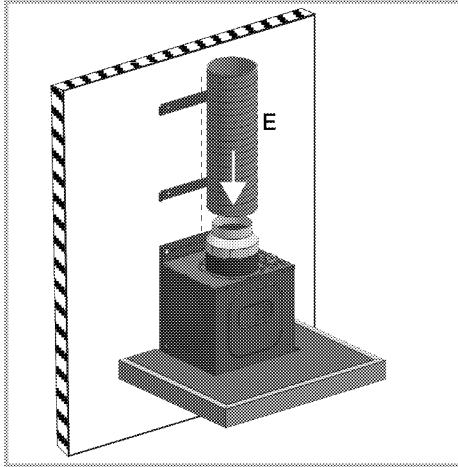


Kada se koristi ovaj položaj za priključak, adapter za priključak dimnjaka (D) je smješten na dijelu C kao što je prikazano na gornjoj slici.

i D adapter za priključak dimnjaka će se koristiti samo kada prečnik priključne cijevi za dimnjak iznosi 120 mm. Ako prečnik priključne cijevi za dimnjak iznosi 150 mm, nećete trebati koristiti adapter za priključak dimnjaka D i stoga trebate spojiti jedan kraj priključne cijevi za dimnjak E direktno na poklopac C.

7. Spojite jedan kraj priključne cijevi za dimnjak E na adapter za priključak dimnjaka a drugi kraj postavite

na dimnjak. Prikjučnu cijev za dimnjak E možete dobiti kod ovlaštenog servisa ili na tržištu



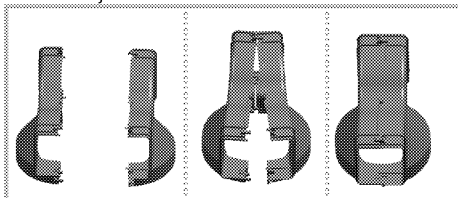
Trebate osigurati da priključne cijevi za dimnjak koje koristite budu napravljene od materijala vatrootporne plastike. Kada se koristi fleksibilna priključna cijev, treba uzeti u obzir da će oštri uglovi i iznenadne kontrakcije imati negativan uticaj na usis zraka. Napa nikada ne smije biti spojena na dimnjak na koji je drugi uređaj već bio spojen.



Priključna cijev ne bi smjela biti veća od 120 mm; u suprotnom, pravilno priključivanje dimnjaka će biti spriječeno.

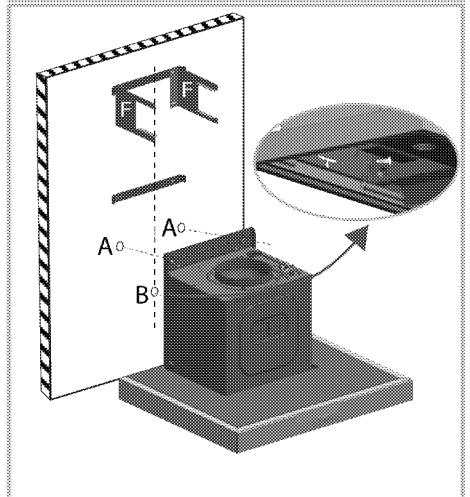
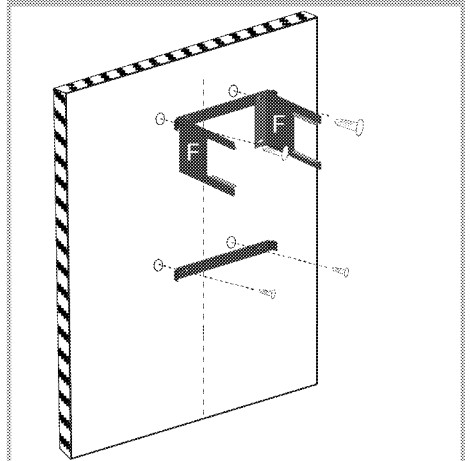
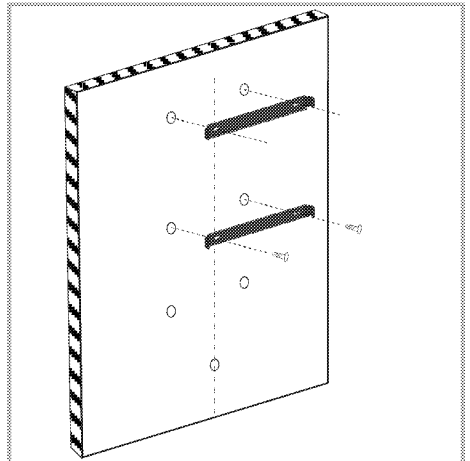
8. Interna cirkulacija (koristiti s karbonskim filterom)

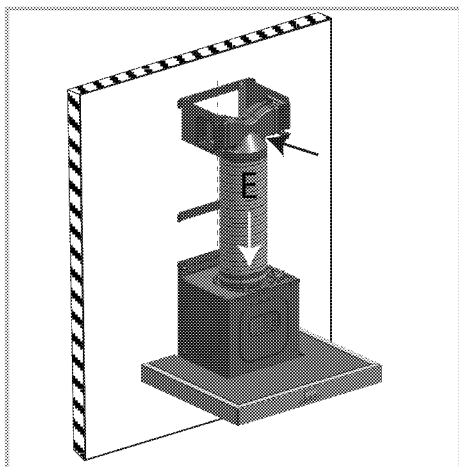
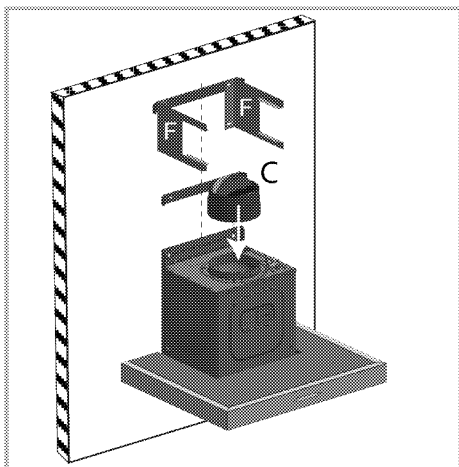
U položaju interne cirkulacije, zrak koji se apsorbuje iz okruženja proći će kroz aluminijske filtere i karbonske filtere, gdje se eliminiše miris, te prolazi kroz komponentu za usmjeravanje zraka, te se konačno šalje natrag u okruženje kroz ventilacione rešetke na strani dimnjaka.



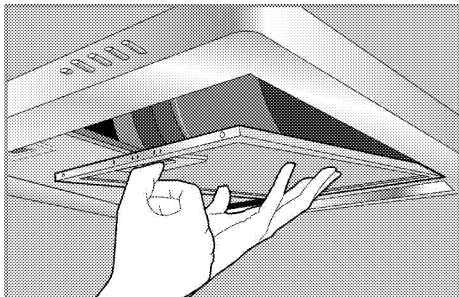
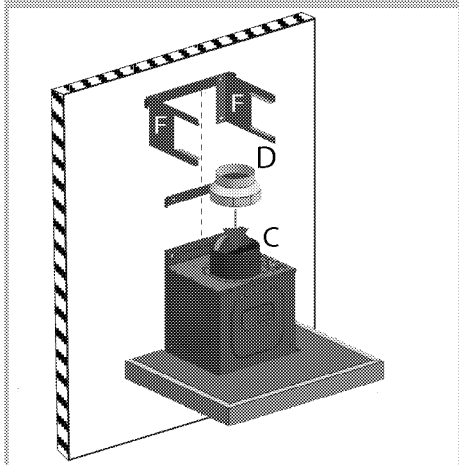
Sastavite komponentu za usmjeravanje zraka, koja je isporučena u dva odvojena dijela, kao što je prikazano na slici.

Slijedite korake u nastavku za korištenje bez dimnjaka. Priključnu cijev E za dimnjak i priključne elemente F možete dobiti kod ovlaštenog servisnog dobavljača ili na tržištu.

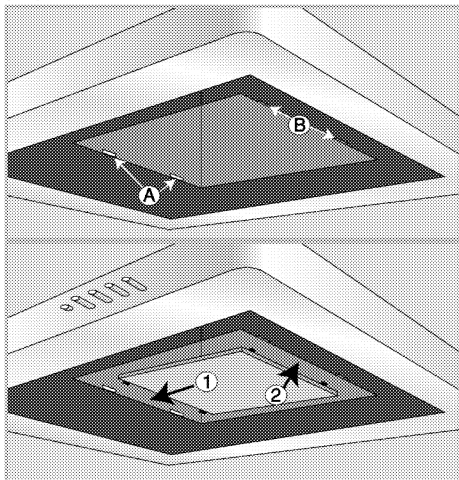
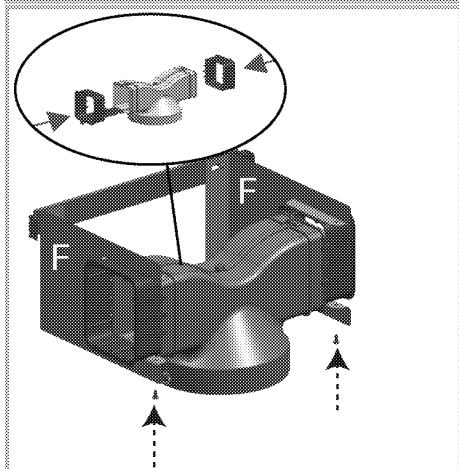




9. Uklonite aluminijske filtere kao što je prikazano u nastavku.



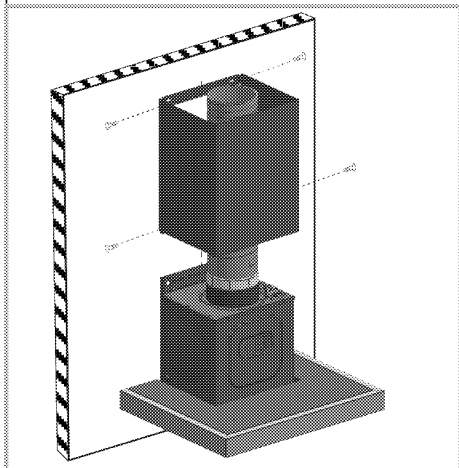
10. Postavite karbonske filtere u skladu sa sljedećom slikom.



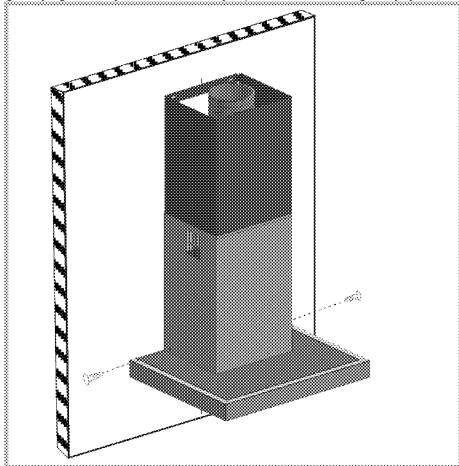
Ponovo ugradite aluminijske filtere.

11. Ugradnja dimnjaka

Za postavljanje gornjeg dimnjaka, postavite njegove gornje uglove na gornji priključak za zid i koristite vijke da pričvrstite dimnjak na priključak za zid kao što je prikazano na slici u nastavku.



Da biste ugradili donji dimnjak, rastegnite dimnjak lagano povlačeći s obje strane i pričvrstite na utore gornjeg dimnjaka kao što je prikazano na gornjoj slici.



Pričvrstite na napu kroz dvije rupe na donjim uglovima donjeg dimnjaka.

Možete koristiti napu na dva načina:

1 - Upotreba priključka na dimnjak

Para se izbacuje kroz cijev dimnjaka koja je osigurana na priključnom prstenu na napi. Prečnik cijevi dimnjaka bi trebao biti jednak priključnom prstenu. Da biste omogućili da zrak lagano izlazi iz prostorije u horizontalnom rasporedu, cijev bi trebala biti blago nagnuta prema gore (otprilike 10°).



Ako je karbonski filter ugrađen na vašoj napi, uklonite ga kada koristite napu s dimnjakom.

2 - Upotreba bez priključka na dimnjak

Zrak se filtrira kroz karbonski filter i vraća u prostoriju. Karbonski filter se koristi kada u kući nema dimnjaka na raspolaganju ili kada nije moguće ugraditi cijev dimnjaka.

- Postavite karbonske filtere kao što je opisano u odjeljku za ugradnju.

Budući transport

- Čuvajte originalno pakovanje proizvoda i proizvod transportujte u njemu. Pridržavajte se uputstava na pakovanju. Ako nemate originalno pakovanje, upakujte proizvod u pakovanje sa zračnim mjehurićima ili u debeli karton i čvrsto omotajte trakom.



Nemojte stavljati nikakve predmete na proizvod i premještajte ga u uspravnom položaju.



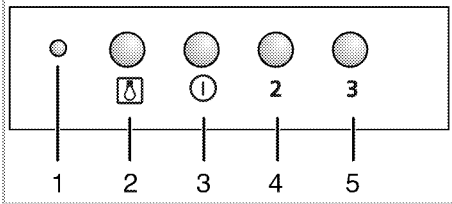
Provjerite generalno izgled vašeg proizvoda radi bilo kakvih oštećenja koja bi se mogla pojaviti tokom transporta.

4 Rukovanje napom

Napa je opremljena motorom s različitim postavkama za brzinu.

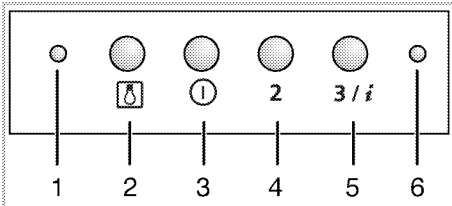
Radi boljih performansi, savjetujemo vam da koristite niže brzine u normalnim uslovima, a veće brzine kada su mirisi i pare pojačane.

MODEL A



- 1 Lampica za upozorenje nivoa
- 2 Tipka za svjetlo
- 3 Tipka za uključenje/isključenje
- 4 Brzina 2
- 5 Brzina 3

MODEL B



- 1 Lampica za upozorenje nivoa
- 2 Tipka za svjetlo
- 3 Tipka za uključenje/isključenje
- 4 Brzina 2
- 5 Brzina 3/pojačivač
- 6 Lampica upozorenja

Rukovanje napom

1. Za uključivanje nape pritisnite tipku uklj./isklj. (on/off).
2. Za promjenu brzine pritisnite tipke Brzina 2 i Brzina 3.



Nikada nemojte pritisnati dvije tipke u isto vrijeme. Ako pritisnete, veća brzina će biti aktivirana.



Ako nije pritisnuta nijedna tipka proizvod će raditi više od 6 sati.

Lampica za upozorenje nivoa indikator nivoa

Uključivanje i isključivanje (Brzina 1): Zelena

Brzina 2: Narandžasta

Brzina 3: Crvena

Pojačivač: Crvena (kontinuirano treperi 0,5 sec)

Režim automatskog isključivanja (za A i B)

1. Kada proizvod radi na bilo kojem nivou, pritisnite tipke nivoa 2 i 3 u isto vrijeme. I držite duže od 2 sec. Režim automatskog isključivanja je aktiviran i lampica upozorenja nivoa treperi u podešenoj boji nivoa.
2. Proizvod će nastaviti s radom 20 minuta na podešenom nivou i nakon toga će se isključiti automatski.



Ako pritisnete bilo koju tipku nivoa osim tipke za lampicu, režim automatskog isključivanja je otkazan.

Aktiviranje režima intenzivne ventilacije (pojačivač) (za model B)

Pritisnite i držite tipku Brzina 3 duže od dvije sekunde.

Režim intenzivne ventilacije će biti aktiviran i bit će aktivan tokom maksimalno 10 minuta.

Nakon 10 minuta će nastaviti s radom u položaju Brzina 3.



Za vrijeme intenzivne ventilacije, lampica upozorenja nivoa broj 1 će treperiti.

Za vrijeme intenzivne ventilacije, ako je pritisnuta bilo koja tipka brzine onda će se rad nastaviti na tom nivou brzine.

Isključivanje nape

1. Pritisnite tipku za isključivanje (Off) kada napa radi pri određenoj brzini.

Rad lampice

1. Pritisnite tipku lampice da biste pustili lampicu u rad.

Isključivanje lampice

1. Pritisnite ponovo tipku lampice da biste isključili lampicu.



Tipka za isključivanje (Off) ne isključuje lampicu, ona samo zaustavlja rad nape.

Režim zračnog filtera (za model B)

1. Pritisnite i držite tipku Brzina 2 duže od 5 sekundi.
» Režim zračnog filtera će biti aktiviran. Lampica upozorenja (6) će treperiti narandžastom svjetlosti.

2. Režim zračnog filtera će raditi tokom 10 minuta na nivou pri brzini 1 i zatim će se zaustaviti tokom 50 minuta u roku 1 sata. Ako se režim zračnog filtera ne isključi, nastaviti će s radom tokom 10 minuta i zaustavit će se 50 minuta svakog sata tokom 24 sata.



Možete koristiti režim zračnog filtera da uklonite mirise koji kruže u kući na duže vrijeme koristeći nižu brzinu.

Isključivanje režima zračnog filtera (za model B)

1. Isključite režim zračnog filtera pritišćući i držeći tipku Brzina 2 tokom 5 sekundi.



Dok je režim zračnog filtera aktivan, kada uključite i isključite proizvod režim zračnog filtera će nastaviti s radom dok ne prođe period od 24 sata. Da biste otkazali, pritisnite i držite tipku Brzina 2 tokom 5 sekundi.



Dok je režim zračnog filtera aktivan, program će biti otkazan ako dođe do nestanka struje.

Upozorenje punog filtera (za model B)

Lampica upozorenja treperi nakon svakih 100 sati rada. Očistite filter. Lampica upozorenja se neće resetovati automatski nakon čišćenja.

Upozorenje punog filtera će biti resetovano pritiskom na bilo koju tipku i lampica će se iključiti.



Kada napa daje upozorenje punog filtera, upozorenje će biti resetovano ako dođe do nestanka struje. Kada struja dođe, lampica upozorenja će nastaviti s davanjem upozorenja tako što će treperiti crveno.

5 Održavanje i njega

Opće informacije

Vijek trajanja proizvoda će biti produžen i učestalost problema će se smanjiti ako se proizvod čisti u redovnim intervalima.



OPASNOST:

Isključite proizvod iz električne mreže prije nego što počnete s postupcima održavanja i čišćenja.

Postoji rizik od strujnog udara!

- Očistite proizvod temeljito nakon svake upotrebe. Na taj način će biti moguće lakše ukloniti ostatke kuhanja, te time izbjeći da ti ostaci gore sljedeći put kada budete koristili uređaj.
- Nikakva posebna sredstva za čišćenje nisu potrebna za čišćenje ovog proizvoda. Koristite toplu vodu s tečnošću za pranje, mekanu krpu ili spužvu da biste očistili proizvod i obrišite ga suhom krpom.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže kiselinu ili hlorid da biste čistili površine od nehrđajućeg čelika ili inoksa, kao i ručku. Koristite mekanu krpu s tečnim deterdžentom (ne abrazivni) da očistite ove dijelove, vodite računa da brišete u jednom smjeru.



Površina se može oštetiti korištenjem nekih deterdženata ili materijala za čišćenje.

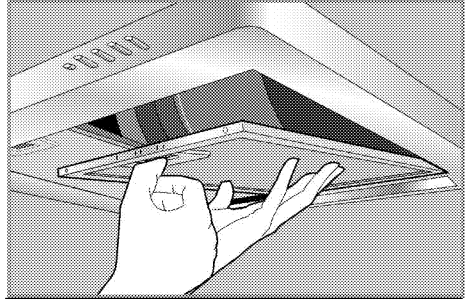
Nemojte koristiti agresivne deterdžente, prah/krema za čišćenje ili bilo kakve oštre predmete dok obavljate čišćenje.



Nemojte koristiti čistače na paru za čišćenje.

Aluminijski filter

Ovaj filter hvata uljne čestice u zraku. **Preporučuje se da svoj filter čistite jednom mjesečno pri normalnoj upotrebi.** Molimo vas prvo uklonite aluminijske filtere za ovaj postupak. Operite filtere u vodi s tečnim deterdžentom i vratite ih na mjesto nakon što se osuše. Aluminijski filteri mogu vremenom promijeniti boju zbog pranja. To je normalno i radi toga ne trebate mijenjati filter.



Takođe možete prati aluminijske filtere u mašini za pranje suda.

Uklanjanje aluminijskih filtera

1. Gurnite bravu aluminijskog filtera prema naprijed.
2. Blago spustite filter naniže i povucite naprijed. Inače, moglo bi doći do savijanja filtera.
3. Nakon pranja, za ponovnu ugradnju aluminijskog filtera slijedite gore navedene korake obrnutim redom.

Karbonski filter (koristite bez dimnjaka)

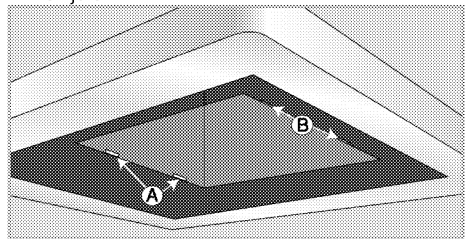


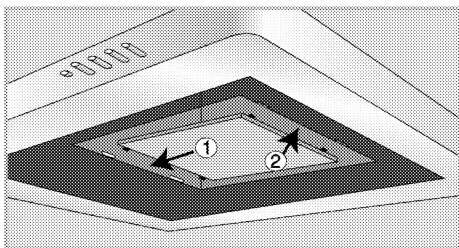
Karbonski filter se nikada ne smije prati.

On bi se trebao zamijeniti jednom u svaka 4 mjeseca pri normalnoj upotrebi. Možete tražiti karbonski filter kod ovlaštenog servisa.

Postavljanje karbonskog filtera

1. Uklonite aluminijske filtere
2. Nakon što uklonite filtere, ubacite stranu s fleksibilnim kratkim vrhovima karbonskog filtera koji je isporučen s proizvodom, u utor A na napi u smjeru 1.





3. Ubacite duge tvrde vrhove koji se nalaze na drugoj strani karbonskog filtera u utor B u smjeru 2.
4. Uvjerite se da su oba kraja karbonskog filtera sigurno čvrsta.

Zamjena lampice



OPASNOST:

Prije zamjene lampice, uvjerite se da je proizvod isključen iz električne mreže kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara. Ako je vruća, dopustite da se lampica ohladi. Vruće površine mogu prouzrokovati opekotine!



Za specifikacije o lampici pogledajte *Tehničke specifikacije, Stranica 9*. Lampice za pećnicu možete tražiti kod ovlaštenih servisnih zastupnika.



Položaj lampice može varirati od ovoga na slici.



Lampica koja se koristi u ovom uređaju nije pogodna za osvjetljavanje prostorija u domaćinstvu. Namijenjena upotreba za ovu lampicu je da pomogne korisniku da vidi namirnice.

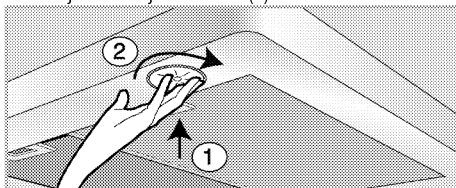


UPOZORENJE



Koristite samo sa samozaštitćenim volfram halogenim lampicama ili sa samozaštitćenim metalnim halogenid lampicama.

1. Uklonite lampicu pritiskanjem prema njenom ležištu u smjeru kazaljke na satu (1) i zatim uklonite okrećući je u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu (2).



2. Ubacite novu lampicu okrećući je u smjeru kazaljke na satu.
3. Žvuk "klik" će se čuti kada lampica nalegne na njeno mjesto.

6 Rješavanje problema

Proizvod ne radi.

- Mrežni osigurač je u kvaru ili je iskočio. >>> *Provjerite osigurače u kutiji s osiguračima. Ako je potrebno, zamijenite ih ili ponovo postavite.*
- Proizvod nije priključen u utičnicu. >>> *Provjerite vezu s utikačem.*
- Tipka za brzinu možda nije podešena. >>> *Pritisnite tipku za potrebnu brzinu.*
- Nestalo je struje. >>> *Provjerite da li ima struje. Provjerite osigurače u kutiji s osiguračima. Ako je potrebno, zamijenite ili ponovo postavite osigurače.*

Svjetlo nape ne radi.

- Lampica nape je u kvaru. >>> *Zamijenite lampicu na napi.*
- Nestalo je struje. >>> *Provjerite da li ima struje. Provjerite osigurače u kutiji s osiguračima. Ako je potrebno, zamijenite ili ponovo postavite osigurače.*



Posavjetujte se sa ovlaštenim servisnim zastupnikom ili trgovcem kod koga set kupili proizvod ako ne možete otkloniti problem i ako ste primijenili uputstva iz ovog odjeljka. Nikada ne pokušavajte sami popraviti pokvaren proizvod.

